

Gurari

Cooker hood

Manual for installation and use for model



GCH 793.R Diamond Eco BL

GCH 793.L Diamond Eco BL

Dear customer,

we always strive to deliver you faultless products. Should this product not be in perfect condition upon receipt, please contact us immediately.

Before you start installing and / or using this product, please read this instruction carefully and be sure to follow the instructions given. Check the delivered parts for completeness and integrity. Should, despite our efforts, any parts be defective or missing, please contact us. You will receive immediate replacement in this case.

Never use defective parts!

This cooker hood has been constructed for installation and appropriate use in private households. Incorrect installation can damage the appliance and / or your kitchen, as well as it could lead to serious injuries. Do not use parts of the cooker hood or the hood itself for purposes that are not explicitly listed in the manual. No liability is taken over for accidents or damage, due to incorrect installation, use of defective parts or incorrect use of delivered utensils.

The supplied mounting parts are not suitable for all ceilings. If you are not sure which material your ceiling consists of and whether it has sufficient load-bearing capacity, be sure to check with an expert. You may need special screws and dowels that are not included.

If you do not understand this manual or are concerned about your safety, we recommend the commissioning of an experienced installer for the assembly. Due to the weight and the dimensions of this product we recommend to carry out the installation with 2 persons in any case.

We wish you a lot of joy with your new extractor hood.

General information

Pay attention to the environmentally friendly disposal of the packaging.

Please read this manual carefully before use. It contains important information about your safety, installation, commissioning, cleaning and care of your cooker hood.

Keep the instructions in a safe place if you need to read them again or need further hints and help in use.

Please do not start a damaged device.

The device is only suitable for use in private households and not in gastronomy.

Assembly and operation may only be carried out in accordance with the instructions in this manual.

The device should be connected by a qualified professional.

Our devices comply with the legal requirements for electrical household appliances and may therefore only be repaired by authorized personnel. Besides the dangers involved by inappropriate treatment, we strongly point out, that improper intervention voids the warranty.

Delivery content

- hood body incl. LED lights / motor / control / grease filter 283 x 302 mm / Infinity mat
- mounting material
- operation manual

Technical specifications

Power

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| - Power consumption in watts | 162 W |
| - Of which lighting (LED) | 4 x 3W |
| - Voltage in volts | 230V |
| - Fan volume max. | 850 m ³ /h |

Dimensions

- | | | |
|--------------------|--------------|------------|
| - Height in cm | min. 75,7 cm | max. 92 cm |
| - Width in cm | 116 cm | 146 cm |
| - Depth in cm | 53,2 cm | 53,2 cm |
| - Net weight in kg | 19,9 kg | 21,9 kg |

Specifications

- Connection with safety plug
- 4-level control
- LED lighting (4 x 3W)
- Grease filter (dishwasher-safe)
- Suitable for recirculation and exhaust air

Safety instructions

Power supply

The connection is made via a fixed cable with earthing contact plug.

In the case of a required permanent connection, the hood may only be installed by an electrician, registered at the responsible electricity supply authority.

On the installation side, a disconnecting device (this includes fuses, contactors and circuit breaker acc. VDE 0730, §7, Part 1) has to be used.

Use in exhaust mode

In order to ensure optimal operation with exhaust air, we recommend implementation of the following activities

- Short, straight tube guide
- As few pipe bends as possible
- Laying the pipes in flat bends and avoiding sharp angles
- The largest possible pipe diameter

Failure to comply with these points may result in drastic loss of performance and possible raise of operating noise. This is not to be regarded as a malfunction of the device.

In addition, it is in any case inadmissible to blow the exhaust air in otherwise used chimneys or other kinds of culverts. It should only be used for the air of the cooker hood.

If the exhaust air is discharged into a non-operational chimney, we recommend to obtain approval of the responsible chimney sweeper.

For all exhaust air ducts, the official regulations must generally be adhered to. In exhaust mode it has to be ensured, that enough air supply exists.

The joint operation of cooker hoods and stoves using open fire like gas, oil or coal stoves in the same room are restricted subject to country regulations. We recommend the advice and approval of the district chimney sweeper or the local building authority.

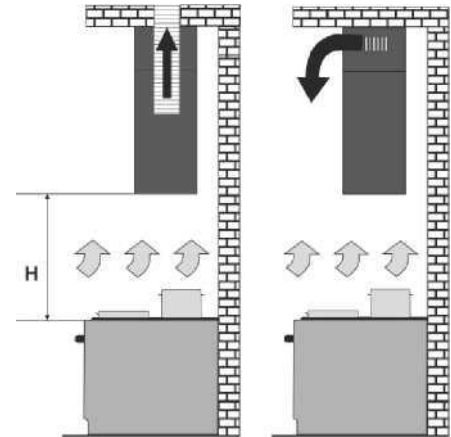
Minimum distances

Distance to an electric hob end to the an gas hob

From the electric cooking area to the lower edge of the hood a minimum distance of 600 mm must be maintained.

Distance to the gas hob

From the gas cooking area (upper edge of pan support) to the lower edge of the hood body a minimum distance of 700 mm must be maintained.



Other notes

Please take care, that hotplates in operation are always covered, so the device will not be damaged by excessive heat.

When deep-frying under an extractor hood, the appliance used for frying has to be supervised at all time during operation.

Oils contained in deep fryers may self-ignite due to overheating. Using old and dirty oil can lead to this even more easily.

We point out that overheating can cause a fire. Furthermore, we point out expressly that flambé under the hood is not allowed.

For all work on the cooker hood, even when changing the bulb, the hood has to be de-energized (turn off circuit breaker or remove the screw fuse from the socket). It is also important to follow the filter change and cleaning intervals.

If ignored, there is an acute fire hazard due to grease deposits!

Energy-saving tips

Preparation, warming and keeping food warm should always be done in pots or pans with closed lids.

The appliance should be switched off immediately after cooking or, if available, the time-delayed shutdown be used.

The lighting of the appliance should be switched off after the end of cooking.

Pot sizes should be adapted to the diameter of the cooking zones used.

Use the highest motor speed of the unit only at a high concentration of cooking fumes.

To increase the efficiency of the device, regularly clean the grease filters.

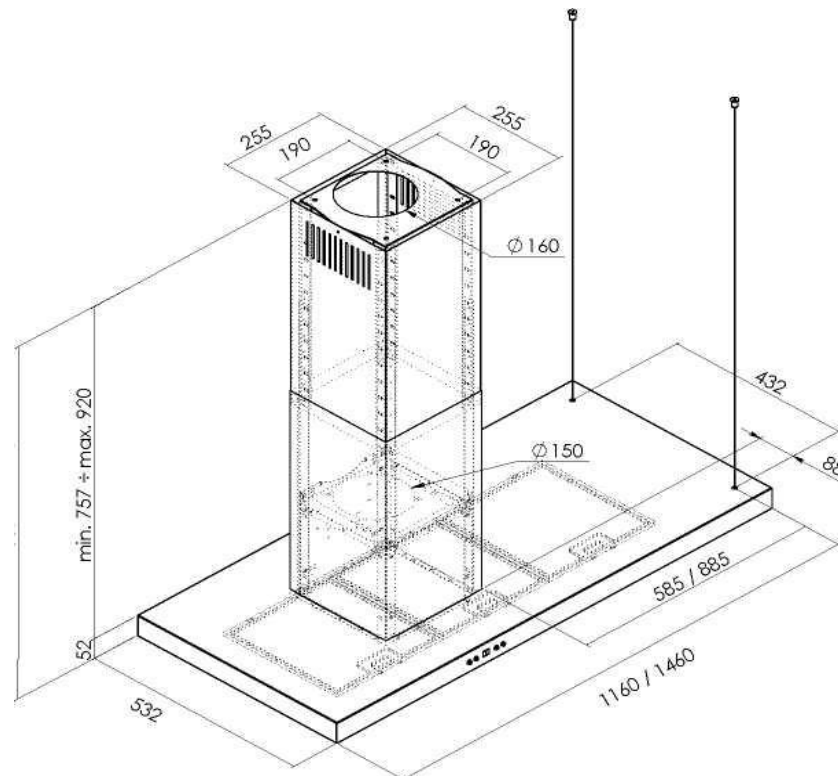
Infinity mat (when used in recirculation mode) should be replaced regularly according to the manufacturer's specifications.

Parts of the hood

The extractor hood consists of the following parts

1 hood (body) 1 pcs. 	2 lower cover 1 pcs. 	3 upper cover 1 pcs. 
4 angle plate 4 pcs. 	5 frame 1 pcs. 	6 cable 2 pcs.  7 cable fastening 2 pcs. 

Dimension drawing



Assembly

1. Examination

Before starting the actual installation, the device should be checked. In addition to the control of externally recognizable damage, a function check has to be done. Take out the device from the packing, get rid of all packing materials and put the device with the back on the floor / table. After connecting to a power supply, the lighting as well as the function of each stage should be checked. Please take care that exhaust outlet is open through check.

2. Taking dimensions

The distance between the existing openings must be taken and be transferred to the wall in the same way. Best way is to start from the middle of the hob, take this to the appropriate height and take the distance to the left and right. Start with the measurement from the minimum distance.

3. Attachment

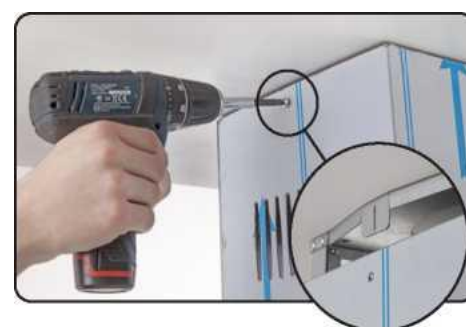
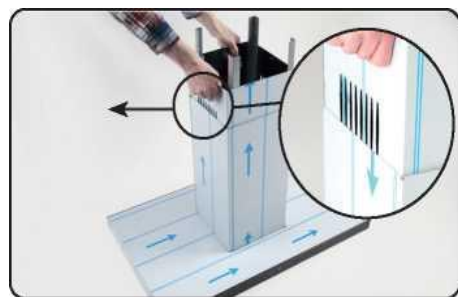
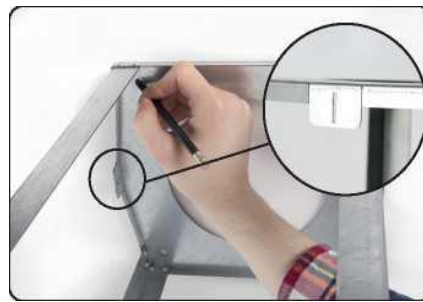
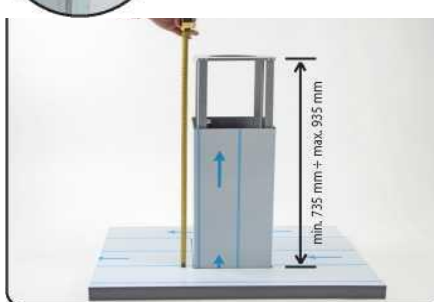
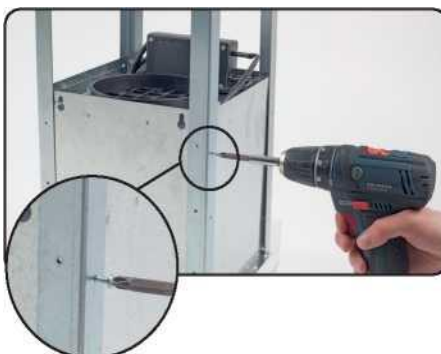
The ceiling must be flat and horizontal. For non-standard ceiling or suspended ceilings, use appropriate mounting material or rack structures with pins, angles, etc. Wooden ceilings (or similar structures, including plasterboard) result in increased noise when the hood is in operation. The hood must be mounted to a permanent ceiling! Do not install the hood into a suspended ceiling: Either on the ceiling or on the ceiling frames. Before drilling the mounting holes for the hood, check the ceiling to avoid damaging other installations such as gas, electricity or water.

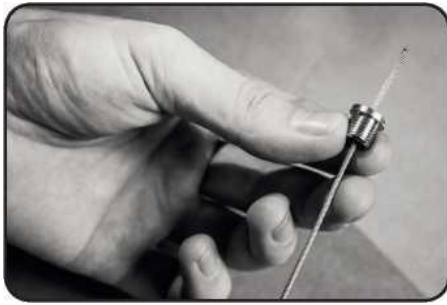
Hoods finished in black high-gloss lacquer – do not remove protective materials (film, paper, etc., if present). They should only be removed during installation. Hoods made of INOX stainless steel (laser foil) and hoods with other finishes – do not remove protective materials (film, paper, etc., if present). They should be removed only after installation is complete.

Each bracket must be screwed to the hood body using an M5 screw with a nut in the place indicated in the picture. In each bracket, screw in 2 M4 screws at the points indicated in the picture. The screws should be inserted into the prepared rivet nuts. Connect the hood to the external vent opening using a $\varnothing 150$ mm pipe. If it is necessary to reduce the turbine outlet diameter, place a $\varnothing 125$ mm reducer on the turbine outlet. (**Do not connect a pipe if the hood is to operate in recirculation mode. In this case, install Infinity mat.*) Attach the lower cover to the hood body. Determine the installation height of the hood. If necessary, the brackets and upper cover can be shortened by cutting them. Shortening these elements does not void the guarantee.

Place the frame against the ceiling in such a way that the element shown in the picture is oriented toward the shorter edge of the hood. Mark the drilling points. Then fix the frame with four expansion plugs (recommended Ø10 mm, 80 mm long, not included). Insert the upper cover inside the lower cover. The openings must be oriented toward the shorter edge of the hood. Slide the upper cover up to the ceiling and screw it to the frame using self-tapping screws. Fix the cable mounts to the ceiling using expansion plugs or anchors suitable for the ceiling type (not included). Thread the cable through the second part of the mount, then screw it into the mount fixed to the ceiling. Determine the preliminary cable length and cut it, leaving about 3 cm spare for adjustment. Thread the cable ends through the lower catches located on top of the hood body.

By pressing on the upper part of the lower catch, you can adjust the cable length so that all cables are the same length and the hood was hanging horizontally. Remove the aluminum filters and screw the lower cover to the inside of the hood using self-tapping screws (3.5 × 9.5 mm). Then reinstall the filters.





Usage

Inserting and changing the Infinity mat

For recirculation mode we recommend the use of a Infinity mat filter, which frees the cooking fumes from the smell.

To mount the Infinity mat, please take the following steps:

De-energize the device

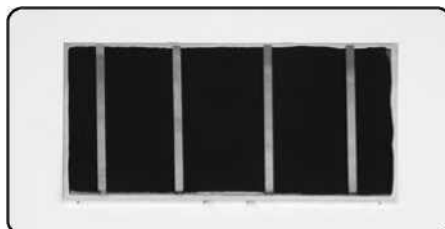
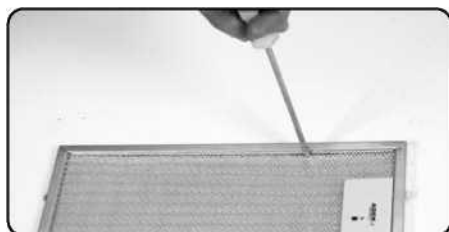
1. First remove the metal grease filters
2. The Infinity mat is attached to the metal grease filter with metal clips
3. Unlock the metal clips to install or replace the Infinity mat
4. Place the Infinity mat on the metal grease filter
5. Place the metal clips evenly across the entire width of the filter
6. Bend the layers of the metal grease filter with a flat tool, e.g. a screwdriver, to the width of the metal clips
7. Be careful not to damage the metal grease filter
8. Then reinsert the grease filter

The matching mat for this model is called PLM 16.

For an extractor hood with a width of 116 cm, you will need 3 mats, and for a width of 146 cm, you will need 4 mats.

Cleaning the Infinity mat

The Infinity mat of your hood are dishwasher safe (60 - 70° C max. 1 hour), they can also be washed in a water bath. Do not use detergent. Do not clean the mats together with other dishes. After cleaning, place the mat in the oven (max. 70°) for 10 minutes to speed up the drying process. Do not clean the mat together with other utensils so as not to contaminate them with food residues. Using temperatures higher than those recommended may damage the mats, contaminate the oven or cause a fire. The Infinity mat should be cleaned every two months. The mat retains its properties for 2 years, after which time it should be replaced.



Metal grease filter

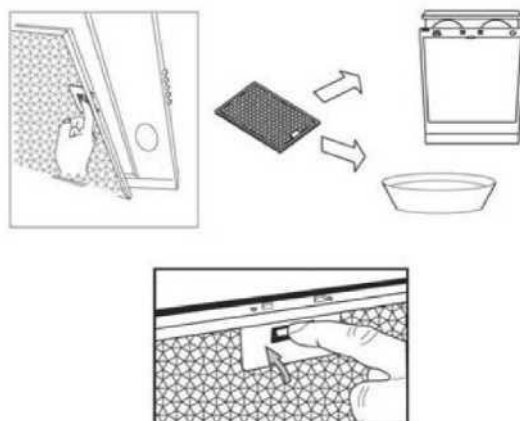
The aforementioned grease filters are in front of the engine and ensure the absorption of greasy ingredients from the kitchen haze. The cleaning can be done in the dishwasher. It is recommended to do this all 14 days (at least once a month). Too long cleaning intervals lead to a blockage of the filter and thus reduced power.

Cleaning in the dishwasher

The grease filters of your hood are dishwasher safe (max. 40° C), hand washing is recommended. Use dishwasher detergents that are specifically designed for aluminium parts. Cleaning in the dishwasher at a higher temperature than recommended or using detergents other than those recommended may cause slight discolouration of the parts. These have no influence on the function of the grease filter and are not considered a reason for complaint. Put the filters loosely in the dishwasher. Do not bend or pinch them. NOTE: Do not clean very dirty grease filters together with other dishes.

Cleaning by hand

If cleaned manually, first soak the grease filter extensively in hot rinse liquor, then brush well and above all, rinse well with clean water. After that drain well. Avoid use of aggressive, acidic or alkaline detergent. For very stubborn dirt you can resort to commercially available degreaser sprays.



Usage

Extractor hoods with a touch switch have 4 ventilation speeds of which speed 4 is the turbo speed. The hood is controlled via the remote control, which is arranged and labelled as follows:



Infrared sensor

Timer

Lighting

Lighting is turned on and off by pressing this button

Display

Reduction of the speed level (4 - 0) or the time in the timer setting (9-1 min.)

Increase the power level (0-4) or the time on the timer setting (1-9 min.)

Turbo level

When the hood is switched on at the 4th speed (turbo mode), after 5 minutes of work the hood automatically switched to the 3rd speed.

Timer / off timer

The device has a timer function and can be turned off after a certain time. Press the TIMER button with the device turned on and the speed set to the desired level. The number of minutes until the device turns off will flash on the display. Use the + and - buttons to set the time until the oven mask turns off. To confirm the time setting, press the TIMER button again or do not press anything for 5 seconds. A flashing dot on the display means the timer is on.

Cleaning and care

De-energize the device to clean it.

Clean the outer parts with mild solution of water and washing-up liquid. Avoid hot cleaners, brushes, or scrubbing cloths. Use a damp, seamless microfibre cloth.

Conventional glass cleaner can be used for the glass surfaces.

Clean the control elements with a seamless microfibre cloth dampened with clean water.

Do not use a steam cleaner for cleaning!

It is important to follow the filter changes and cleaning intervals. Failure to comply can be a fire hazard as a result of fat deposits.

Disposal of the transport packaging

The packaging protects the device against damage during transport. The packaging materials are selected to be environmentally friendly and recyclable. The return of the packaging into the material cycle saves raw materials and reduces waste. Your seller will take back the packaging.

Packing parts (e.g., foils, styrofoam) can be dangerous to children. There is danger of suffocation! Keep packaging parts out of reach of children and dispose them as soon as possible.

Disposal of the old device

Electrical and electronic devices often contain valuable materials. They also contain harmful substances that are essential to their function and safety were necessary. Disposal as residual waste can be harmful to human health and the environment in case of wrong treatment. Therefore do not put your old device to residual waste. Instead, use those collection and return points established by your community or municipality for return and recovery of electrical and electronic waste.



Service

If you have any questions or problems, please contact our customer service.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898
Email: service@gurari.de

MO - FR from 8:30 - 16:30

Please have the serial number and the model name of the device ready. The serial number can be found on the nameplate inside the hood.

All data subject to design changes in the context of technical development of our products.

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/*Type of product:* Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details

GCH 793.R Diamond Eco BL
GCH 793.L Diamond Eco BL

Netzbetrieben / *mains operated*

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/UE (LVD) Niederspannungsrichtlinie

2014/30/UE (EMC) Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit

2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente

2009/125/WE (ErP) Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/UE (LVD) Low Voltage Directive

2014/30/UE (EMC) Electromagnetic compatibility directive

2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) A directive to restrict certain periwinkles

2009/125/WE (ErP) Ecodesign directive for energy-related products

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 60335-2-31:2014

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN IEC 63000:2018

EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

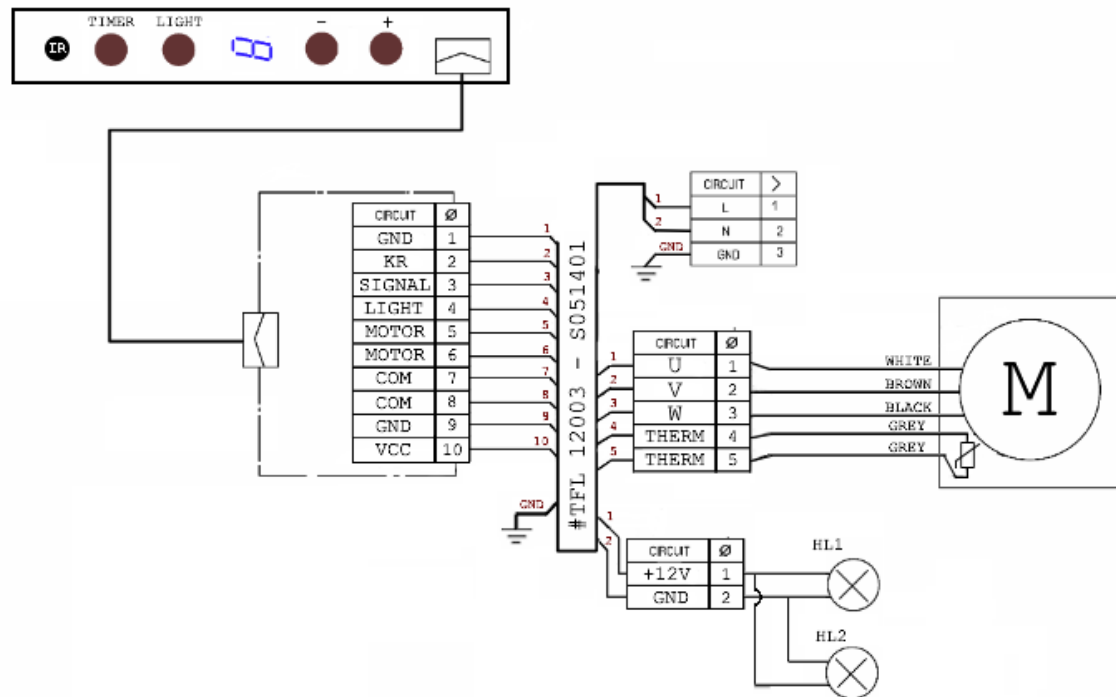
Köln, 08.09.25

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

Circuit diagram for the model **GCH 793.R Diamond Eco BL** **GCH 793.L Diamond Eco BL**



Possible malfunctions of the extractor hood

	Check connection to the electricity supply	Check whether the display is turned on	Check the lamp switch (should be turned on)	Check aluminum filter (should be cleaned once every month)	Check the socket (For the power connection)	Check lamps	Check air outlet pipe (for the traction)	Check carbon filter (replacement once every 6-12 months/ Infinity mat 24 months)
Extractor hood does not work	●	●			●			
The lamp does not light	●		●		●	●		
Reduced performance of the extractor hood				●			●	●
The extractor hood began to work louder				●			●	
Air is poorly drawn in the recirculation mode				●				●

Gurari

Dunstabzugshaube

Montage- und Bedienungsanleitung
für das Modell:



GCH 793.R Diamond Eco BL

GCH 793.L Diamond Eco BL

Sehr geehrter Kunde,

wir sind stets bestrebt, Ihnen einwandfreie Produkte zu liefern. Sollte dieses Produkt bei Erhalt nicht in einwandfreiem Zustand sein, setzen Sie sich bitte sofort mit uns in Verbindung.

Bevor Sie mit der Installation und/oder der Verwendung dieses Produktes beginnen, lesen Sie sich bitte auf jeden Fall diese Anleitung sorgfältig durch. Kontrollieren Sie die gelieferten Teile auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Sollten trotz unserer Bemühungen bei der Kontrolle Teile defekt sein oder fehlen, kontaktieren Sie uns bitte. Sie erhalten in diesem Fall umgehend Ersatz.

Benutzen Sie bitte niemals defekte Teile.

Diese Dunstabzugshaube ist für die Installation in Privathaushalten mit entsprechender Nutzung konstruiert worden. Eine falsche Installation kann das Gerät und/oder Ihre Küche beschädigen, sowie zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie die Teile der Dunstabzugshaube und die Haube selbst nicht für Zwecke, die nicht explizit in der Anleitung aufgeführt sind. Für Unfälle oder Schäden, die aufgrund einer falschen Installation, dem Benutzen defekter Teile oder einer falschen Nutzung der gelieferten Utensilien entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Die mitgelieferten Montageteile sind nicht für alle Decken geeignet. Wenn Sie sich nicht sicher sind, aus welchem Material Ihre Decke besteht und ob sie über ausreichende Tragfähigkeit verfügt, vergewissern Sie sich unbedingt bei einem Sachverständigen. Sie benötigen unter Umständen spezielle Schrauben und Dübel, die nicht im Lieferumfang enthalten sind.

Falls Sie diese Anleitung nicht verstehen oder Bedenken um Ihre Sicherheit haben, empfehlen wir die Beauftragung eines erfahrenen Installateurs für die Montage. Aufgrund des Gewichts und der Abmessungen dieses Produktes empfehlen wir die Montage auf jeden Fall mit 2 Personen durchzuführen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Dunstabzugshaube.

Allgemeine Hinweise

Achten Sie auf umweltgerechte Entsorgung der Verpackung.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit, Montage, Inbetriebnahme, Reinigung und Pflege Ihrer Dunstabzugshaube.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf.

Die Inbetriebnahme eines beschädigten Gerätes ist zu unterlassen.

Das Gerät ist nur für die Verwendung in privaten Haushalten und nicht in der Gastronomie geeignet.

Montage und Betrieb dürfen nur gemäß den Angaben in dieser Anleitung erfolgen.

Das Gerät sollte von einem qualifizierten Fachmann angeschlossen werden.

Unsere Geräte entsprechen den rechtlichen Bestimmungen für Elektrohausgeräte und dürfen daher nur durch hierfür autorisiertes Personal repariert werden. Neben den Gefahren, die bei unsachgemäßer Behandlung entstehen, weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass bei unsachgemäßem Eingriff der Garantieanspruch erlischt.

Lieferumfang

- Haubenkorpus inkl. LED Leuchten / Motor / Steuerung / Fettfilter 283 x 302 mm/ Infinity-Matte
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Leistung

- Anschlusswert in Watt	162 W
- Davon Beleuchtung (LED)	4 x 3W
- Spannung in Volt	230 V
- Fördervolumen max.	850 m ³ /h

Maße

- Höhe in cm	min 75,7 cm max. 92 cm	
- Breite in cm	116 cm	146 cm
- Tiefe in cm	53,2 cm	53,2 cm
- Nettogewicht in kg	19,9 kg	21,9 kg

Ausstattung

- Anschluss mit Schukostecker
- 4-stufige Steuerung
- LED-Beleuchtung (4 x 3W)
- Fettfilter (spülmaschinengeeignet)
- Geeignet für Um- und Abluft

Sicherheitshinweise

Spannungsversorgung

Der Anschluss erfolgt über eine fest montierte Zuleitung mit Schutzkontaktstecker.

Im Falle eines erforderlichen Festanschlusses darf die Dunsthaube nur durch einen beim zuständigen EVU (Elektrizitätsversorgungsunternehmen) eingetragenen Elektroinstallateur angeschlossen werden.

Installationsseitig ist eine Trennvorrichtung (dazu zählen Sicherungen, Schütze und LS-Schalter gem. VDE 0730, §7, Teil 1) vorzusehen.

Abluftanschluss

Um einen optimalen Betrieb bei Abluft zu gewährleisten, empfehlen wir die Umsetzung folgender Maßnahmen

- Kurze, gerade Rohrführung
- Möglichst wenige Rohrbögen
- Verlegung der Rohre in flachen Bögen und Vermeidung von spitzen Winkeln
- Möglichst großer Rohrdurchmesser

Im Falle einer Nichtbeachtung dieser Punkte kann es zu drastischen Leistungsverlusten und erhöhten Betriebsgeräuschen kommen. Dies ist nicht als Fehlfunktion des Gerätes zu werten.

Außerdem ist es in jedem Fall unzulässig die Abluft in anderweitig genutzte Schornsteine, Abzüge oder sonstige Luftkanäle zu leiten, es sei denn diese werden ausschließlich für die Abluft der Dunst-abzugshaube verwendet.

Wir empfehlen bei Einleitung der Abluft in einen nicht in Betrieb befindlichen Kamin, die Zustimmung des zuständigen Schornsteinfegers einzuholen.

Für alle Abluft-Führungen sind generell die behördlichen Vorschriften einzuhalten. Wird die Dunsthaube mit Abluft betrieben, ist für eine ausreichende Luftzufuhr zu sorgen.

Der gemeinsame Betrieb von Dunstabzugshauben und kamingebundenen Feuerungsstätten wie Gasthermen und Öl- oder Kohleöfen im selben Raum, unterliegt aufgrund Länder-Bauvorschriften bestimmten Einschränkungen.

Wir empfehlen im Zweifelsfall den Rat und die Zustimmung des Bezirksschornsteinfegers oder der örtlichen Baubehörde einzuholen.

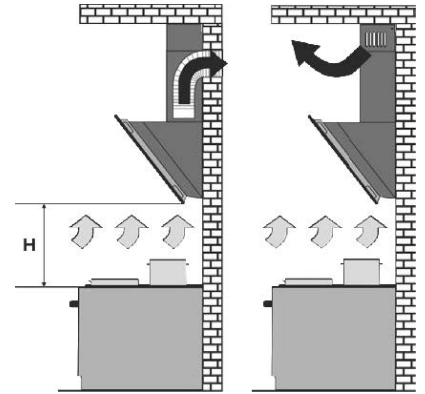
Mindestabstände

Abstand zum Elektro- Kochfeld

Von der Elektrokochstelle bis zur Unterkante des Haubenkorpus sollte ein Mindestabstand von 600 mm eingehalten werden.

Abstand zum Gaskochfeld

Zwischen Gaskochstellen (Oberkante Topfträger) und Unterkante des Haubenkorpus sollte einen Mindestabstand von 700 mm eingehalten werden.



Sonstige Hinweise

Es muss darauf geachtet werden, dass im Betrieb befindliche Kochstellen stets abgedeckt sind, damit durch starke Hitzeentwicklung das Gerät nicht beschädigt wird.

Beim Frittieren unterhalb einer Dunstabzugshaube ist das zum Frittieren verwendete Gerät während des Betriebs zu beaufsichtigen.

In Fritteusen enthaltene Öle können sich durch Überhitzung selbst entzünden. Wird verschmutztes Öl verwendet kann es noch leichter zur Selbstentzündung kommen.

Wir weisen darauf hin, dass durch Überhitzung ein Brand entstehen kann. Desweiteren weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass das Flambieren unter der Dunsthaube nicht erlaubt ist.

Bei allen Arbeiten an der Dunstabzugshaube, auch beim Lampenwechsel, ist die Dunsthaube stromlos zu machen (Sicherungsautomaten abschalten bzw. Schraubsicherung aus der Fassung herausnehmen). Außerdem ist es wichtig die Filterwechsel- und Reinigungsintervalle einzuhalten.

Bei Nichtbeachtung besteht aufgrund von Fettablagerungen akute Feuergefahr!

Energiesparhinweise

Zubereitung, aufwärmen und warmhalten von Speisen sollte immer in Töpfen oder Pfannen mit geschlossenen Deckeln erfolgen.

Das Gerät sollte umgehend nach Kochende ausgeschaltet oder, wenn vorhanden, die zeitverzögerte Abschaltfunktion in Anspruch genommen werden.

Die Beleuchtung des Geräts sollte nach dem Kochende ausgeschaltet werden.

Topfgrößen sollten an den Durchmesser der verwendeten Kochzonen angepasst sein.

Verwenden Sie die höchste Motorgeschwindigkeit des Gerätes nur bei einer hohen Konzentration von Kochdünsten.

Zur Steigerung der Effizienz des Geräts, reinigen Sie regelmäßig die Fettfilter.

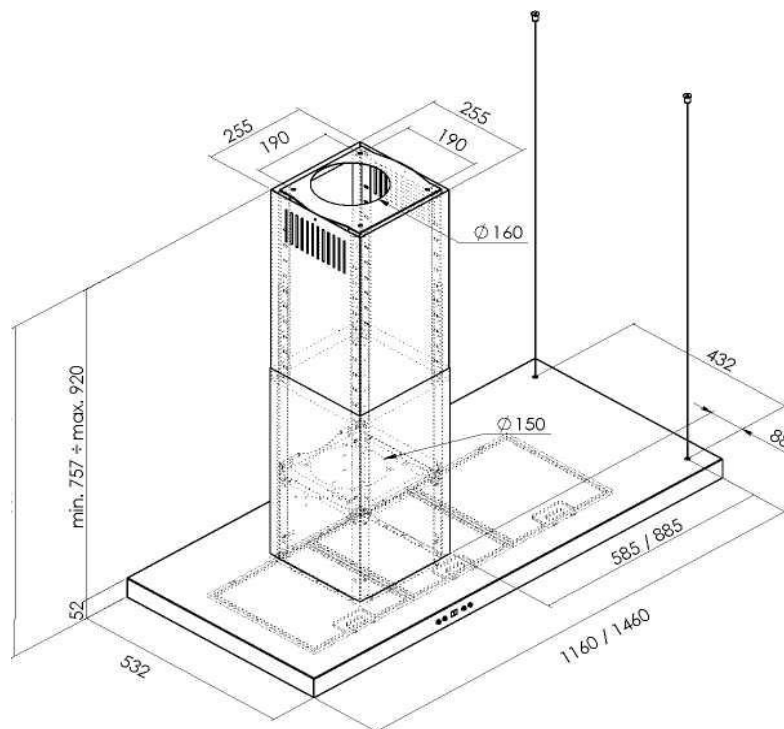
Infinity - Matte (bei Verwendung im Umluftbetrieb) sollten nach Herstellervorgaben regelmäßig ausgetauscht werden.

Teilebezeichnung

Die Dunstabzugshaube besteht aus folgenden Teilen

1 Haubenkorpus 1 Stck. 	2 Untere Abdeckung 1 Stck. 	3 Obere Abdeckung 1 Stck. 
4 Winkel 4 Stck. 	5 Gestell 1 Stck. 	6 Seile 2 Stck.  7 Befestigung der Seile 2 Stck. 

Maßskizze



Montage

1. Prüfung

Vor Beginn der eigentlichen Montage sollte das Gerät geprüft werden. Neben der Kontrolle äußerlich erkennbarer Schäden ist auch eine Funktionskontrolle durchzuführen. Hierzu ist das Gerät aus der Verpackung zu nehmen, von allen Verpackungsmaterialien zu befreien und mit der Rückseite auf den Boden/Tisch zu legen. Nach Verbindung mit einer Stromversorgung kann nun die Beleuchtung als auch die Funktion der einzelnen Stufen überprüft werden.

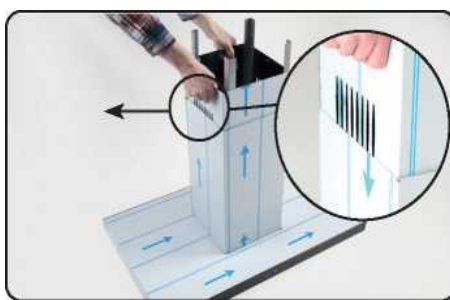
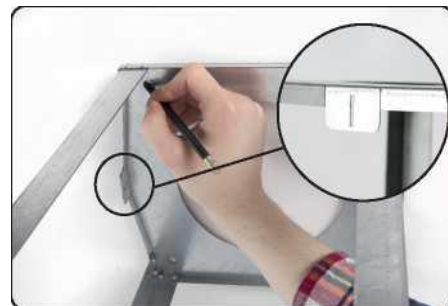
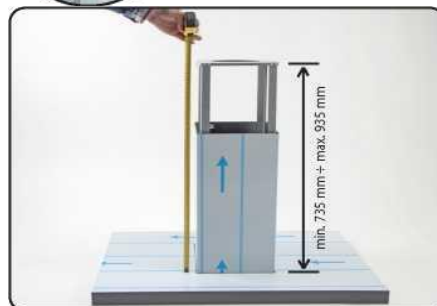
2. Vermessung

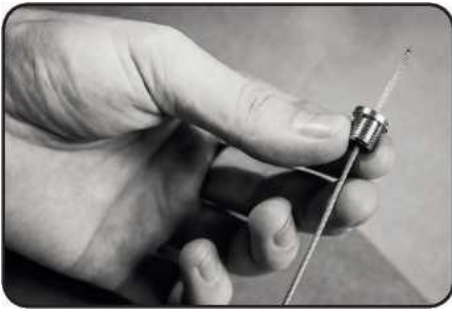
Der Abstand zwischen den an der Dunstabzugshaube vorhandenen Öffnungen muss abgenommen und in gleicher Weise auf die Decke übertragen werden. Dabei ist immer von der Mitte des Kochfeldes auszugehen und der hälftige Abstand von dort jeweils nach rechts und links zu übertragen. Gehen Sie bei der Vermessung erst einmal vom Mindestabstand aus.

3. Anbringung

Die Decke muss flach, waagrecht und ausreichend tragfähig sein. Bei nicht Standard-Deckenkonstruktionen oder abgehängten Gipskartondecken ist es erforderlich, ein geeignetes Befestigungsmaterial zur Befestigung der Dunstabzugshaube zu verwenden oder einen Rahmen mit Stiften zu installieren. Die Holzdecken (oder Decken ähnlicher Bauart, einschließlich Gipskarton) verursachen beim Betrieb der Dunstabzugshaube einen erhöhten Lärmpegel. Die Dunstabzugshaube muss an der festen Decke montiert werden! Die Dunstabzugshaube darf nicht an einer abgehängten Decke installiert werden: weder auf den Deckplatten noch auf dem Deckengestell! Vor dem Bohren der Befestigungslöcher für die Dunstabzugshaube prüfen Sie die Decke, um sicherzustellen, dass dadurch andere Installationen wie Gas-, Strom- oder Wasserleitungen nicht beschädigt werden. Bei den lackierten Dunstabzugshauben mit glänzender Oberfläche sollten die Schutzmaterialien (Folie, Papier usw. wenn vorkommen) erst während der Montage entfernt werden. Bei den Dunstabzugshauben aus dem rostbeständigen Inox- Stahl (Laserfolie) oder mit anderen Oberflächen sollten die Schutzmaterialien (Folie, Papier usw. wenn vorkommen) erst nach der beendeten Montage entfernt werden. Schrauben Sie jeden Winkel an den Haubenkorpus mit der M5- Schraube und Mutter an der an dem Foto markierten Stelle an. Schrauben Sie 2 M4-Schrauben in jeden Winkel an der auf dem Foto für jeden Winkel markierten Stelle ein. Die Schrauben in die vorbereiteten Blindnietmutter einschrauben. Schließen Sie die Haube mit einem nicht brennbaren Rohr mit einem Durchmesser von Ø 150 mm an die Abluftöffnung an. Wenn die Durchmesser der Abluftöffnung des Motors reduziert werden muss, bauen Sie an die Abluftöffnung des Motors eine Reduzierung von dem Durchmesser Ø 125 mm. (*Kein Rohr installieren, wenn die Haube im Abluftbetrieb verwendet werden soll. In diesem Fall müssen Infinty-Matte installiert werden).

Setzen Sie die untere Abdeckung auf den Haubenkorpus ein. Bestimmen Sie die Höhe der Montage der Dunstabzugshaube. Bei Bedarf können die Winkel und die obere Abdeckung durch Abschneiden abgekürzt werden. Die Abkürzung der Teile führt nicht zum Verlust der Garantie. Legen Sie das Gestell an die Decke auf solche Art und Weise an, dass der am Foto markierte Teil auf die kürzere Kante der Haube gerichtet ist. Markieren Sie die Stellen zum Bohren der Öffnungen. Befestigen Sie das Gestell mit vier Spreizdübel (empfohlen Ø10 mm von der Länge 80 mm, nicht im Lieferumfang). Setzen Sie die obere Abdeckung in die untere Abdeckung ein. Die Löcher müssen zum kürzeren Rand der Haube gerichtet werden. Jeden Winkel an das Gestell mit Blechrauben anschrauben. Das Netzkabel aus dem Kamin der Haube ausziehen. Die obere Abdeckung an die Decke heranschieben und an das Gestell mit Blechrauben anschrauben. Die Befestigung von Seilen an die Decke mit Spreizdübel oder für die Decke entsprechenden Anker (nicht im Lieferumfang enthalten) anschrauben. Den Seil durch den zweiten Teil der Befestigung durchflechten und in die an der Decke angeschraubte Befestigung einschrauben. Bestimmen Sie die Länge der Seile und schneiden Sie die Seile mit einem 3 cm langem Vorsatz zur Regulierung. Die Seilenden durch die untere Klemmen am Haubenkorpus durchziehen. Die Länge der Seile kann durch das Drücken des oberen Teils der unteren Klemme reguliert werden um gleiche Länge von allen Seilen einzustellen und die Haube waagrecht zu hängen. Die Aluminiumfilter abbauen und die untere Abdeckung von innen mit der Blechraube (3,5 x 9,5 mm) anschrauben. Anschließend die Filter wieder anbauen.





Betrieb

Einsetzen und Wechsel der Infinity-Matte

Für den Umluftbetrieb empfehlen wir die Verwendung der Infinity-Matte, die die Kochdünste vom Geruch befreit.

Um die Matte einzusetzen oder auszutauschen gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz

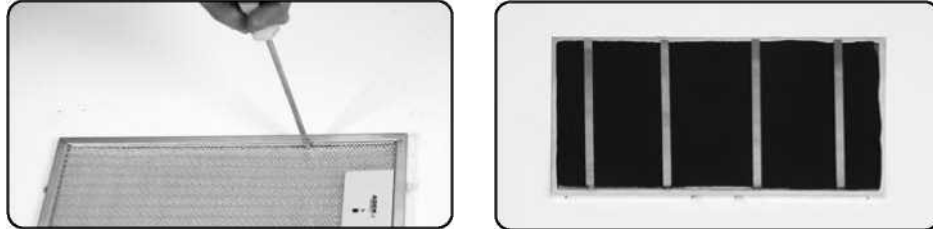
1. Entnehmen Sie zunächst den Metall-Fettfilter
2. Die Matte wird auf dem Metall- Fettfilter mit Metallklammern befestigt
3. Um die Matte einzusetzen oder auszutauschen, entsperren Sie die Metallklammern
4. Legen Sie die Matte auf dem Metall-Fettfilter
5. Legen Sie gleichmäßig die Metallklammer auf der ganzen Breite der Matte
6. Biegen Sie die Schichten des Metall-Fettfilter mit einem flachen Werkzeug z.B.: mit einem Schraubenzieher auf der Breite der Metallklammern ein.
7. Seien Sie vorsichtig um den Metall-Fettfilter nicht zu beschädigen
8. Setzen Sie danach den Fettfilter wieder ein

Der für dieses Modell passende Kohlefilter heißt PLM 16.

Für die Dunstabzugshaube von der Breite 116 cm brauchen Sie 3 Matten und für die Dunstabzugshaube von der Breite 146 cm 4 Matten.

Reinigung der Infinity-Matte

Die Infinity-Matten Ihrer Haube sind spülmaschinengeeignet (60-70° - max. 1 Stunde), sie können auch im Wasserbad gewaschen werden. Verwenden Sie dazu keine Spülmittel. Reinigen Sie die Matte nicht zusammen mit anderem Geschirr um sie mit den Essenresten nicht zu verschmutzen. Nach der Reinigung können Sie die Matte in den Backofen (max. 70°) für 10 Minuten legen, was den Trocknungsprozess beschleunigt. Die Anwendung von höheren Temperaturen, als die empfohlene, kann zur Zerstörung der Matte, Verschmutzung des Backofens oder zu einem Brand führen. Die Infinity-Matten sollen alle zwei Monate gereinigt werden. Die Matte behält seine Eigenschaften 2 Jahre lang und nach dieser Zeit soll sie ausgetauscht werden.



Metall-Fettfilter

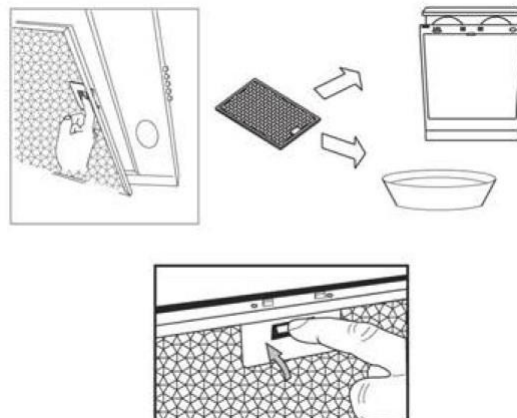
Die zuvor erwähnten Fettfilter sitzen noch vor dem Motor und sorgen für die Aufnahme der fettigen Bestandteile aus dem Küchendunst. Die Reinigung kann in der Spülmaschine erfolgen und sollte alle 14 Tage (min. 1x im Monat) durchgeführt werden. Zu lange Reinigungsintervalle führen zu einer Verstopfung des Filters und damit zu reduzierter Leistung.

Reinigung in der Spülmaschine

Die Fettfilter Ihrer Haube sind spülmaschinengeeignet (max .40° C), empfohlen ist jedoch die Handwäsche. Verwenden Sie Reinigungsmittel für Geschirrspülmaschinen, die speziell für Aluminiumteile geeignet sind. Bei der Reinigung in der Spülmaschine in der höheren Temperatur, als empfohlen oder mit der Anwendung von anderen als empfohlene Reinigungsmittel können leichte Verfärbungen der Teile entstehen. Diese haben keinerlei Einfluss auf die Funktion des Fettfilters und gelten nicht als Reklamationsgrund. Legen Sie die Filter locker in die Geschirrspülmaschine ohne sie zu biegen oder einzuklemmen. HINWEIS: Reinigen Sie sehr stark verschmutzte Fettfilter nicht zusammen mit anderem Geschirr.

Reinigung von Hand

Bei der Handreinigung die Fettfilter zunächst ausgiebig in heißer Spüllauge einweichen, danach gut abbürsten und vor allem sehr gut mit klarem Wasser ausspülen. Danach gut abtropfen lassen. Sehen Sie von der Verwendung aggressiver, säure- oder laugenhaltiger Reinigungsmittel ab. Für sehr hartnäckige Verschmutzungen können Sie auf im Handel erhältliche Fettlöser-Sprays zurückgreifen.



Bedienung

Die Dunstabzugshaube verfügt über 4 Leistungsstufen, wovon die Stufe 4 die sogenannte Turbostufe ist. Die Haube wird über die Bedienpanel gesteuert, die wie folgt angeordnet und beschriftet ist:



Infrarotsensor

Timer-Einstellung

Beleuchtung

Die Beleuchtung wird durch Drücken dieser Taste ein- bzw. ausgeschaltet.

Display

Leistungsstufen

Reduzierung der Leistungsstufe (4 - 0) oder der Zeit bei der Timer-Einstellung (9-1 Min.)

Erhöhung der Leistungsstufe (0-4) oder der Zeit bei der Timer-Einstellung (1-9 Min.)

Turbostufe

Die Stufe 4 oder Turbostufe bleibt immer nur 5 Minuten in Betrieb und schaltet danach automatisch auf Stufe 3 zurück. Während des Betriebes auf Stufe Turbostufe blinkt im Display die 4.

Timer/Nachlaufautomatik

Das Gerät verfügt über eine Timerfunktion und kann nach bestimmter Zeit abgeschaltet werden. Wenn das Gerät einschaltet ist und die entsprechende Geschwindigkeitsstufe eingestellt wurde, drücken Sie die TIMER-Taste. Auf dem Display wird die Anzahl der Minuten zum Abschalten des Geräts blinken. Mit den Tasten + und - wird die Zeit zum Abschalten der Dunstabzugshaube eingestellt.

Um die Zeiteinstellung zu bestätigen drücken Sie erneut die Taste TIMER oder 5 Sekunden lang nichts drücken. Ein blinkender Punkt auf dem Display zeigt an, dass der Timer eingeschaltet ist.

Um den Timer auszuschalten, drücken Sie die Taste TIMER.

Reinigung und Pflege

Zum Reinigen das Gerät spannungslos machen.

Die äußeren Teile mit milder Spüllauge reinigen. Verwenden Sie keine scharfe Reinigungsmittel, Bürsten, Küchenschwämme oder Küchenpapier. Verwenden Sie ein feuchtes, nahtloses Mikrofasertuch.

Für die Glasflächen kann herkömmlicher Glasreiniger verwendet werden.

Die Steuerungselemente reinigen Sie mit einem mit klarem Wasser angefeuchteten nahtloses Mikrofasertuch.

Verwenden Sie zur Reinigung kein Dampfgerät!

Es ist wichtig die Filterwechsel und Reinigungsintervalle einzuhalten. Bei Nichtbeachtung kann in Folge von Fettablagerung Feuergefahr bestehen.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Ihr Fachhändler nimmt die Verpackung zurück.

Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie diese so schnell wie möglich.

Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll. Nutzen Sie stattdessen die von Ihrer Gemeinde oder Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.



Service

Bei eventuellen Fragen und Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln

Tel.: 036602 473898
Email: service@gurari.de

MO - FR von 8:30 - 16:30

Halten Sie bitte die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Gerätes bereit. Die Seriennummer finden Sie nach Entnehmen der Metallfilters an der Innenseite des Gerätes.

Alle Angaben vorbehaltlich Konstruktionsänderungen im Rahmen der technischen Weiterentwicklung unserer Produkte.

© 2025 BIB Handelshaus GmbH

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/*Type of product:* Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details

GCH 793.R Diamond Eco BL
GCH 793.L Diamond Eco BL

Netzbetrieben / mains *operated*

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/UE (LVD) Niederspannungsrichtlinie

2014/30/UE (EMC) Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit

2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente

2009/125/WE (ErP) Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/UE (LVD) Low Voltage Directive

2014/30/UE (EMC) Electromagnetic compatibility directive

2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) A directive to restrict certain periwinkles

2009/125/WE (ErP) Ecodesign directive for energy-related products

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 60335-2-31:2014

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN IEC 63000:2018

EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

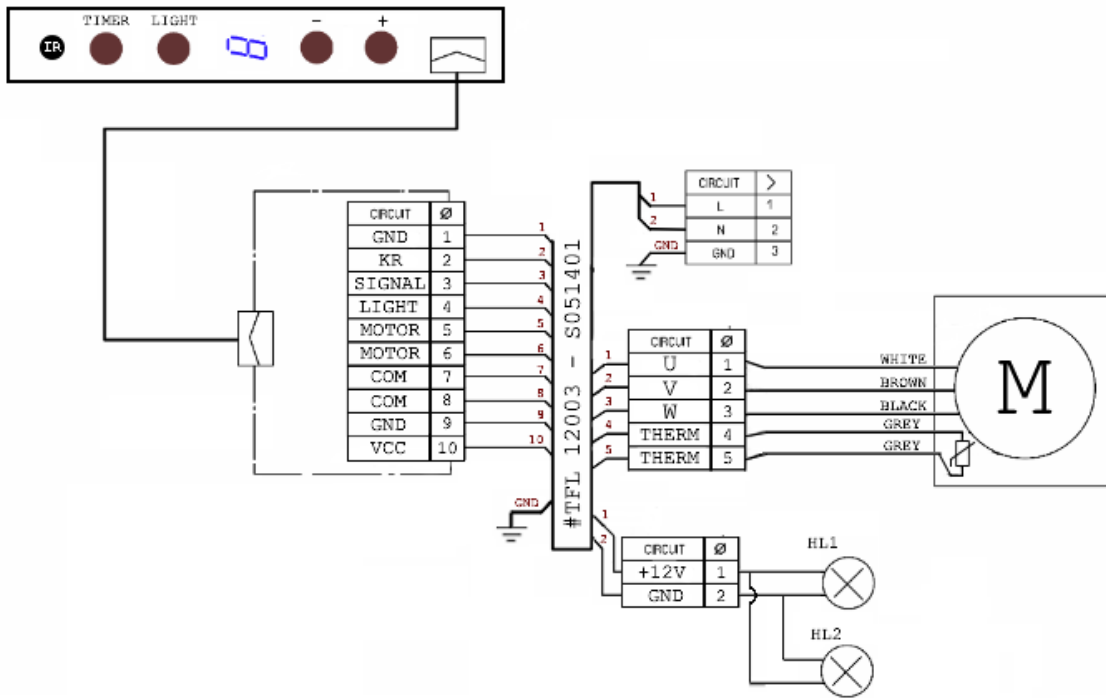
Köln, 08.09.25

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

Schaltplan für das Modell GCH 793.R Diamond Eco BL GCH 793.L Diamond Eco BL



Möglicherweise auftretende Störungen

	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung	Überprüfen Sie ob der Motor arbeitet	Überprüfen Sie ob die Beleuchtungstaste leuchtet	Überprüfen Sie den Fettfilter (Reinigung min. 1x im Monat)	Überprüfen Sie ob Strom an der Steckdose vorhanden ist	Überprüfen Sie die Lampen	Überprüfen Sie ob Luft am Abluftstutzen ausgeblasen wird	Überprüfen Sie den Kohlefilter (wechsel alle 6-12 Monate/ Infinity-Matte alle 24 Monate)
Die Haube arbeitet nicht	●	●			●			
Die Beleuchtung geht nicht	●		●		●	●		
Die Saugleistung wurde schlechter				●			●	●
Die Haube wurde lauter				●			●	
Im Umluftmodus ist die Saugleistung schlecht				●				●

Gurari

CAPPA da cucina

Guida di installazione e uso
per modello



GCH 793.R Diamond Eco BL

GCH 793.L Diamond Eco BL

Caro compratore,

ci sforziamo sempre di offrirvi i prodotti perfetti. Se questo prodotto non è in perfette condizioni al momento della consegna, Vi preghiamo di contattarci immediatamente.

Prima di iniziare l'installazione e / o l'utilizzo di questo prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale e assicurarsi di seguire le istruzioni fornite. Verificate la completezza e l'integrità delle parti fornite.

Se qualche dettaglio, nonostante i nostri sforzi, è difettoso o mancante, Vi preghiamo di contattarci. In questo caso, sostituiremo immediatamente le parti.

Non usare mai parti difettose!

Questa cappa è destinata all'installazione e all'uso corretto in abitazioni private. Un'installazione errata può danneggiare l'apparecchio e/o la Vostra cucina e può causare gravi danni. Non utilizzare parti della cappa o la cappa stessa per scopi non espressamente indicati nel manuale. Non siamo responsabili per incidenti o danni dovuti a un'installazione impropria, uso di parti difettose o uso improprio degli accessori forniti.

Le parti di fissaggio non sono adatte a tutti i soffitti. Se non si è sicuri del materiale di cui è fatto il soffitto e se ha una capacità portante sufficiente, consultare uno specialista. Potreste aver bisogno di viti e tasselli speciali non inclusi.

Se Voi non capite questo manuale o siete preoccupati per la propria sicurezza, Vi consigliamo di installare una cappa con un installatore esperto. Considerando il peso e le dimensioni di questo prodotto, si consiglia di installare da due persone in ogni caso.

Desideriamo che il lavoro della cappa Vi abbia procurato molta gioia.

Informazioni generali

Prestate attenzione allo smaltimento ecologico dell'imballaggio.

Si prega di leggere attentamente questo manuale guida prima dell'uso. Esso contiene informazioni importanti sulla sicurezza, installazione, messa in servizio, pulizia e cura della cappa.

Conservare il manuale in un luogo sicuro se è necessario rileggerlo o se sono necessari ulteriori suggerimenti e assistenza.

Non accendere un dispositivo danneggiato.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in abitazioni private e non in gastronomia.

L'installazione e il funzionamento possono essere eseguiti solo conformemente alle istruzioni contenute nel presente manuale.

Il dispositivo deve essere collegato solo da personale qualificato.

I nostri dispositivi sono conformi ai requisiti della legislazione sugli apparecchi elettrici, pertanto possono essere riparati solo da una persona autorizzata. Oltre al rischio di cattivo trattamento, sottolineiamo che la manomissione impropria renderà la garanzia come nullità.

Contenuto di fornitura

- Corpo della cappa, incl. luci a LED / motore / unità di controllo / filtro antigrasso 283 x 302 mm / tappetino Infinity
- Materiale di montaggio
- Manuale operativo

Specificazioni tecniche

Potenza

- consumo di energia in watt	162 W
- da cui illuminazione (LED)	4 x 3 W
- tensione in volt	230 V
- Prestazioni del ventilatore max.	850 m ³ /h

Dimensioni

- Altezza in cm	min 75,7 cm max. 92 cm	
- Larghezza in cm	116 cm	146 cm
- Profondità in cm	53,2 cm	53,2 cm
- Peso netto in kg	19,9 kg	21,9 kg

Caratteristiche

- Collegamento con una spina di sicurezza
- Controllo a 4 fasi
- Lampadine (4x 3W)
- filtro antigrasso (lavabile in lavastoviglie)
- Adatto per aria di ricircolo e di scarico

Requisiti di sicurezza

Alimentazione

La connessione avviene tramite un cavo con una spina di contatto messa a terra.

Nel caso di una connessione permanente richiesta, la cappa può essere installata solo da un elettricista, registrato presso l'autorità responsabile della fornitura di energia elettrica.

Durante l'installazione deve essere utilizzato un dispositivo di disconnessione (inclusi fusibili, contattori e interruttori automatici secondo VDE 0730, §7, parte 1).

Utilizzare in modalità di scarico dell'aria

Al fine di garantire un funzionamento ottimale con l'aria di scarico, raccomandiamo l'implementazione delle seguenti attività

- Guida del tubo corta e dritta
- Il minor numero possibile di curve
- Posa dei tubi in curve piane ed evitando angoli acuti
- Il diametro del tubo più grande possibile

La mancata osservanza di questi punti può comportare una drastica perdita di prestazioni e un possibile aumento del rumore operativo. Questo non deve essere considerato come un malfunzionamento del dispositivo.

Inoltre, e in ogni caso inammissibile soffiare l'aria di scarico in camini o altri tipi di canali sotterranei altrimenti utilizzati. Dovrebbe essere usato solo per l'aria della cappa aspirante.

Se l'aria di scarico viene scaricata in un camino non operativo, si consiglia di ottenere l'approvazione dello spazzacamino responsabile.

Per tutti i condotti dell'aria di scarico, le norme ufficiali devono essere generalmente rispettate. In modalità di scarico deve essere assicurato che vi sia sufficiente alimentazione d'aria.

Le operazioni congiunte di cappe da cucina e stufe che utilizzano fuoco aperto, per esempio, caminetti a gas, a gas oil o a carbone nella stessa stanza sono limitate in base alle normative nazionali. Raccomandiamo la consulenza e l'approvazione dello spazzacamino distrettuale o dell'autorità edile locale.

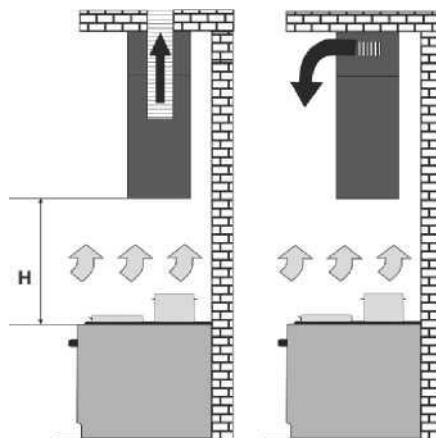
Distanze minimali

Distanza dalla cucina elettrica e

Mantenere una distanza di almeno 600 mm dalla superficie di cottura elettrica al bordo inferiore della cappa.

Distanza dalla cucina a gas

È necessario mantenere una distanza minima di 700 mm tra le cucine a gas (bordo superiore del supporto pentole) e il bordo inferiore della cappa.



Altre note

Si prega di fare attenzione che le piastre elettriche in funzione siano sempre coperte, quindi il dispositivo non sarà danneggiato da un calore eccessivo.

Quando si frigge sotto una cappa aspirante, l'apparecchio utilizzato per friggere deve essere costantemente controllato durante il funzionamento.

Gli oli contenuti nelle friggitrici possono autoinfiammarsi a causa del surriscaldamento. L'uso di olio vecchio e sporco può portare a questo ancora più facilmente.

Segnaliamo che il surriscaldamento può causare un incendio. Inoltre, segnaliamo espressamente che la cottura a flambé sotto la coppa accesa non è consentito.

Per tutti i lavori sulla cappa, anche quando si cambia una lampadina, la cappa deve essere diseccitata (spegnere l'interruttore automatico o rimuovere il fusibile a vite dalla presa). È anche importante seguire la sostituzione del filtro e gli intervalli di pulizia.

Se ignorare queste note, esiste un grave pericolo di incendio a causa di depositi di grasso!

Suggerimenti per il risparmio energetico

La preparazione, il riscaldamento e il mantenimento del cibo caldo devono sempre essere eseguiti in pentole o padelle chiuse con coperchi.

L'apparecchio deve essere spento immediatamente dopo la cottura o, se disponibile, utilizzare lo spegnimento ritardato.

L'illuminazione dell'apparecchio deve essere spenta alla fine della cottura. Le dimensioni delle pentole devono essere adattate al diametro delle zone di cottura utilizzate.

Utilizzare la massima velocità del motore dell'apparecchio solo ad un'alta concentrazione di fumi di cottura. Per aumentare l'efficienza del dispositivo, pulire regolarmente i filtri antigrasso.

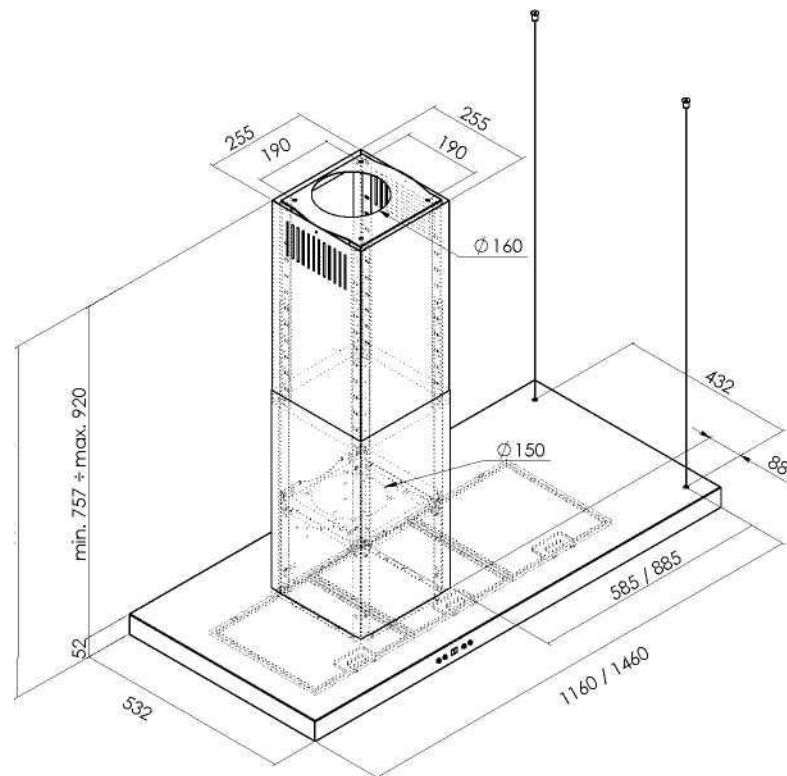
I tappetino Infinity (se utilizzati in modalità di ricircolo) devono essere sostituiti regolarmente secondo le specifiche del produttore.

Parti della cappa

cappa è composta dalle seguenti parti:

1 corpo della cappa 1 Pz. 	2 panello inferiore 1 Pz. 	3 pannello superiore 1 Pz. 
4 piastra ad angolo 4 Pz. 	5 telaio 1 Pz. 	6 cavo 2 Pz.  7 fissaggio del cavo 2 Pz. 

Disegno di dimensioni



Installazione

1. Controllo

Prima dell'installazione, controllare il dispositivo. Oltre a controllare per i danni esterni, è necessario eseguire un'ispezione di funzionamento. Rimuovere il dispositivo dalla confezione, mettere da parte tutto il materiale di imballaggio e posizionare il dispositivo con lo schienale sul pavimento / tavolo. Dopo il collegamento alla fonte di alimentazione, è necessario verificare l'illuminazione e il funzionamento di ogni fase. Assicurarsi che l'adattatore uscita di scarico sia aperto mentre si fa i controlli.

2. Presa delle dimensioni

La distanza tra le aperture esistenti deve essere presa e trasferita alla parete allo stesso modo. Il modo migliore è partire dal centro del piano cottura, portarlo all'altezza appropriata e prendere la distanza a sinistra e a destra. La distanza minima sopra menzionata deve essere presa in considerazione.

3. Installazione

Il soffitto deve essere piatto ed orizzontale. Per soffitti non standard o sospesi (controsoffitti), utilizzare materiale di montaggio appropriato o scaffalature con perni, angolari etc. Soffitti di legno (o strutture simili, incluso cartongesso) provocano un incremento del rumore quando la cappa è in funzione. La cappa deve essere installata su un soffitto permanente. Non installare la cappa su un controsoffitto: o sul soffitto, o sul telaio del soffitto. Prima di eseguire i fori di montaggio della cappa, controllare il soffitto per evitare di danneggiare altre installazioni come gas, elettricità o acqua.

Cappe con finitura laccata nera lucida: non rimuovere i materiali protettivi (pellicola, carta, ecc., se presenti). Devono essere rimossi solo durante l'installazione.

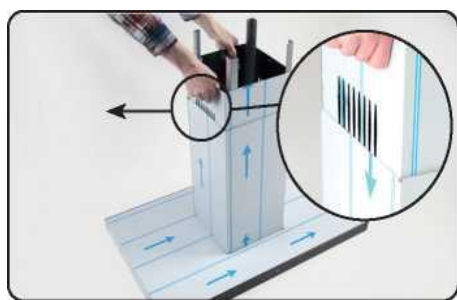
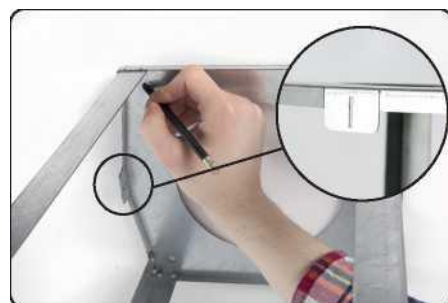
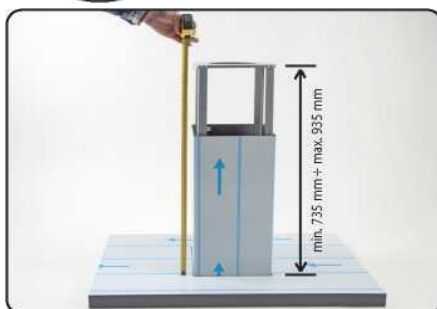
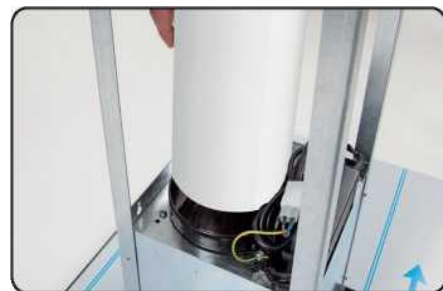
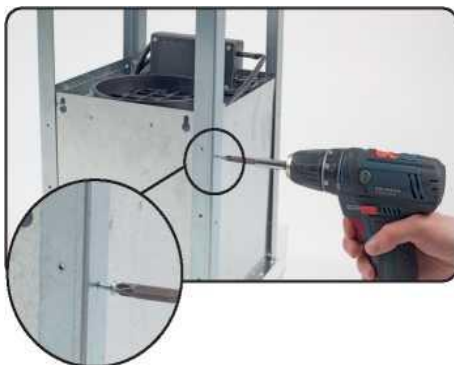
Cappe in acciaio inox (laser foil) e cappe con altre finiture: non rimuovere i materiali protettivi (pellicola, carta, ecc., se presenti). Devono essere rimossi solo al termine dell'installazione.

Prima di iniziare l'installazione della cappa, proteggere i mobili, il piano cottura e gli altri elettrodomestici situati in prossimità dell'area di installazione. Ogni staffa deve essere avvitata al corpo della cappa utilizzando una vite M5 con dado nel punto indicato in figura. In ogni staffa, avvitare 2 viti M4 nei punti indicati in figura. Le viti devono essere inserite nei dadi rivettati preparati. Collegare la cappa all'apertura di sfiato esterna utilizzando un tubo da Ø150 mm. Se è necessario ridurre il diametro di uscita della turbina, posizionare un riduttore da Ø125 mm sull'uscita della turbina.

(*Non collegare un tubo se la cappa deve funzionare in modalità di ricircolo. In questo caso, installare il tappetino Infinity). Fissare il coperchio inferiore al corpo della cappa. Determinare l'altezza di installazione della cappa. Se necessario, le staffe e il coperchio superiore possono essere accorciati tagliandoli. L'accorciamento di questi elementi non invalida la garanzia. Posizionare il telaio contro il soffitto in modo che l'elemento mostrato in figura sia orientato verso il bordo più corto della cappa.

Segnare i punti di foratura.

Fissare quindi il telaio con quattro tasselli ad espansione (consigliati Ø10 mm, lunghi 80 mm, non inclusi). Inserire il coperchio superiore all'interno di quello inferiore. Le aperture devono essere orientate verso il bordo più corto della cappa. Far scorrere il coperchio superiore fino al soffitto e avvitarlo al telaio con viti autofilettanti. Fissare i supporti per cavi al soffitto utilizzando tasselli ad espansione o tasselli adatti al tipo di soffitto (non inclusi). Infilare il cavo attraverso la seconda parte del supporto, quindi avvitarlo al supporto fissato al soffitto. Determinare la lunghezza preliminare del cavo e tagliarlo, lasciando circa 3 cm di margine per la regolazione. Infilare le estremità del cavo attraverso i fermi inferiori situati sulla parte superiore del corpo della cappa. Premendo sulla parte superiore del fermo inferiore, è possibile regolare la lunghezza del cavo in modo che tutti i cavi abbiano la stessa lunghezza e la cappa sia appesa orizzontalmente. Rimuovere i filtri in alluminio e avvitare il coperchio inferiore all'interno della cappa utilizzando viti autofilettanti (3,5 × 9,5 mm). Quindi reinstallare i filtri.





Utilizzo

Inserimento e sostituzione del tappetino Infinity

Per la modalità di ricircolo si consiglia l'uso di un tappetino Infinity, che libera dall'odore di fumi di cottura.

Per montare il tappetino Infinity, procedere come segue:

Diseccitate il dispositivo!

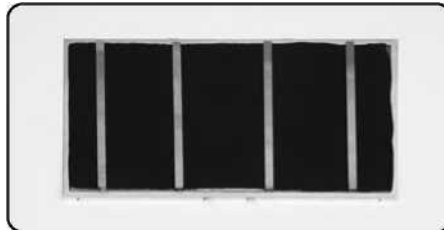
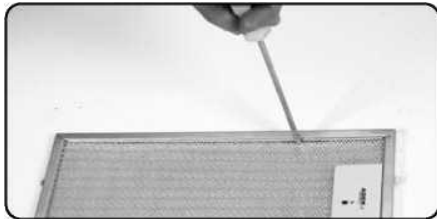
1. Rimuovere innanzitutto i filtri antigrasso a metallo
2. Il tappetino Infinity è fissato al filtro metallico del grasso con la clip metallica
3. Sbloccare la clip metallica per installare o sostituire il tappetino Infinity
4. Posizionare il tappetino Infinity sul filtro metallico del grasso
5. Posizionare le clip metalliche equidistanti lungo tutta la larghezza del filtro
6. Piegare gli strati del filtro metallico del grasso con uno strumento piatto, ad esempio un cacciavite, fino alla larghezza della clip
7. Fare attenzione a non danneggiare il filtro metallico del grasso
8. Quindi reinserire il filtro antigrasso

Il tappetino Infinity corrispondente per questo modello si chiama PLM 16.

Per una cappa aspirante con una larghezza di 116 cm, si avrà bisogno di 3 tappetini e per una larghezza di 146 cm, si avrà bisogno di 4 tappetini.

Pulizia del tappetino Infinity

I filtri antigrasso della Vostra cappa sono lavabili in lavastoviglie (60°-70°C max. 1 ora), possono essere lavati anche in acqua calda. Non utilizzare detersivi per piatti. Non pulire il tappetino Infinity assieme ad altri utensili per non contaminarli con residui di cibo. Dopo la pulizia, posizionare i tappetino Infinity in forno (max. 70°C) per 10 minuti, per accelerare il processo di asciugatura. Temperature superiori a quelle consigliate possono danneggiare i tappetino, contaminare il forno o causare un incendio. I tappetino Infinity devono essere puliti ogni due mesi e sostituiti ogni 2 anni.



Filtri antigrasso a metallo

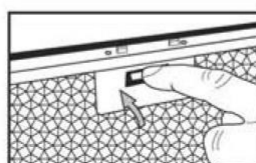
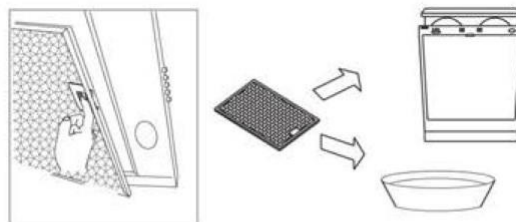
I suddetti filtri per separatori di grassi si trovano davanti al motore e forniscono l'assorbimento degli ingredienti grassi dai vapori della cucina. La pulizia può essere effettuata in lavastoviglie. Si consiglia di farlo ogni 14 giorni (almeno una volta al mese). Intervalli di pulizia eccessivi comportano un'ostruzione del filtro e quindi una riduzione della potenza.

Pulizia in lavastoviglie

I filtri antigrasso della Vostra cappa sono lavabili in lavastoviglie (max. 40° C). Si consiglia il lavaggio a mano. Utilizzare detersivi per lavastoviglie specifici per le parti in alluminio. Il lavaggio in lavastoviglie a una temperatura superiore a quella raccomandata o l'utilizzo di detersivi diversi da quelli consigliati possono causare un leggero scolorimento delle parti. Questi non influiscono sulla funzione del filtro antigrasso e non sono considerati come motivo di reclamo. Mettete i filtri liberamente in lavastoviglie. Non piegarli né pressarli. NOTA: non pulire i filtri antigrasso molto sporchi insieme ad altri piatti.

Pulizia a mano

Se pulite a mano, immergete prima il filtro antigrasso ampiamente in un liquido caldo, quindi spazzolate bene e, soprattutto, sciacquate bene con acqua pulita. Dopo questo asciugateli bene. Evitate l'uso di detersivi aggressivi, acidi o alcalini. Per lo sporco molto ostinato è possibile ricorrere a spray sgrassanti disponibili in commercio.



Utilizzo

La cappa ha 4 velocità di ventilazione. A seconda della quantità di evaporazione durante la cottura, è possibile scegliere la ventilazione bassa, media, alta, turbo.



Sensore a infrarossi

Timer

Illuminazione

L'illuminazione si accende e si spegne premendo questo pulsante

Display

Riduzione della velocità (4 - 0) o del tempo nell'impostazione del timer (9-1 min.)

Incremento della velocità (4 - 0) o del tempo nell'impostazione del timer (9-1 min.)

Livello turbo

All'accensione della cappa a 4^a velocità, si attiva la funzione di modalità turbo che prevede il passaggio automatico alla 3^a velocità.

Timer / timer off

Il dispositivo ha una funzione di timer e può essere spento dopo un certo periodo di tempo. Premere il pulsante 'TIMER' a dispositivo acceso e la velocità selezionata al livello desiderato. Il numero di minuti rimanenti allo spegnimento del dispositivo lampeggerà sul display. Usare i tasti + e - per selezionare il tempo finché il dispositivo si spegne. Per confermare la selezione del tempo, premere il pulsante TIMER di nuovo o non premere niente per 5 secondi. Un puntino lampeggiante sul display significa che il timer è in funzione.

Pulizia e cura

Disseccate il dispositivo per pulirlo.

Pulite le parti esterne con una soluzione delicata di acqua e detersivo per piatti. Evitate detersivi caldi, spazzole o panni per la pulizia. Utilizzare un panno in microfibra umido e senza cuciture.

È possibile utilizzare un detersivo per vetri convenzionale per le superfici in vetro.

Pulire gli elementi di controllo con un panno in microfibra senza cuciture inumidito con acqua pulita.

Non utilizzare un pulitore a vapore per la pulizia!

È importante seguire le sostituzioni al filtro e gli intervalli di pulizia. La mancata osservanza può essere un rischio di incendio a causa di depositi di grasso.

Smaltimento dell'imballaggio di trasporto

L'imballaggio protegge il dispositivo da danni durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono selezionati per essere ecologici e riciclabili. Il ritorno dell'imballaggio nel ciclo dei materiali consente di risparmiare materie prime e ridurre gli sprechi. Il venditore riprenderà la confezione.

Le parti dell'imballaggio (ad es. Pellicole, polistirolo) possono essere pericolose per i bambini. C'è pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirle il prima possibile.

Smaltimento del vecchio dispositivo

I dispositivi elettrici ed elettronici contengono spesso materiali preziosi. Contengono inoltre sostanze nocive che sono essenziali per la loro funzione e la sicurezza. Lo smaltimento come rifiuto residuo può danneggiare la salute umana e l'ambiente in caso di trattamento errato. Pertanto, non gettare il vecchio dispositivo in rifiuti residui. Utilizzate invece i punti di raccolta e restituzione stabiliti dalla propria comunità o comune per la restituzione e il recupero di rifiuti elettrici ed elettronici.



Manutenzione

In caso di domande o problemi, si prega rivolgersi al servizio clienti

BIB Handelshaus GmbH
Via Gremberger, 18
51105 Colonia

Tel.: 036602 473898
E-mail: service@gurari.de

Lunedì – venerdì dalle 8:30 alle 16:30

Si deve conoscere il numero di serie e nome del modello dell'apparecchio.
Il numero di serie si può trovare nella targhetta dei dati dentro il coperchio.

Tutti i dati concernenti il design, possono essere alterati nel contesto dell'elaborazione della nostra produzione.

2025 BIB Handelshaus GmbH

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/Type of product: Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details

GCH 793.R Diamond Eco BL
GCH 793.L Diamond Eco BL

Netzbetrieben / mains operated

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/UE (LVD) Niederspannungsrichtlinie

2014/30/UE (EMC) Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit

2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente

2009/125/WE (ErP) Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/UE (LVD) Low Voltage Directive

2014/30/UE (EMC) Electromagnetic compatibility directive

2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) A directive to restrict certain periwinkles

2009/125/WE (ErP) Ecodesign directive for energy-related products

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/applied standards and regulations:

EN 60335-2-31:2014

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN IEC 63000:2018

EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

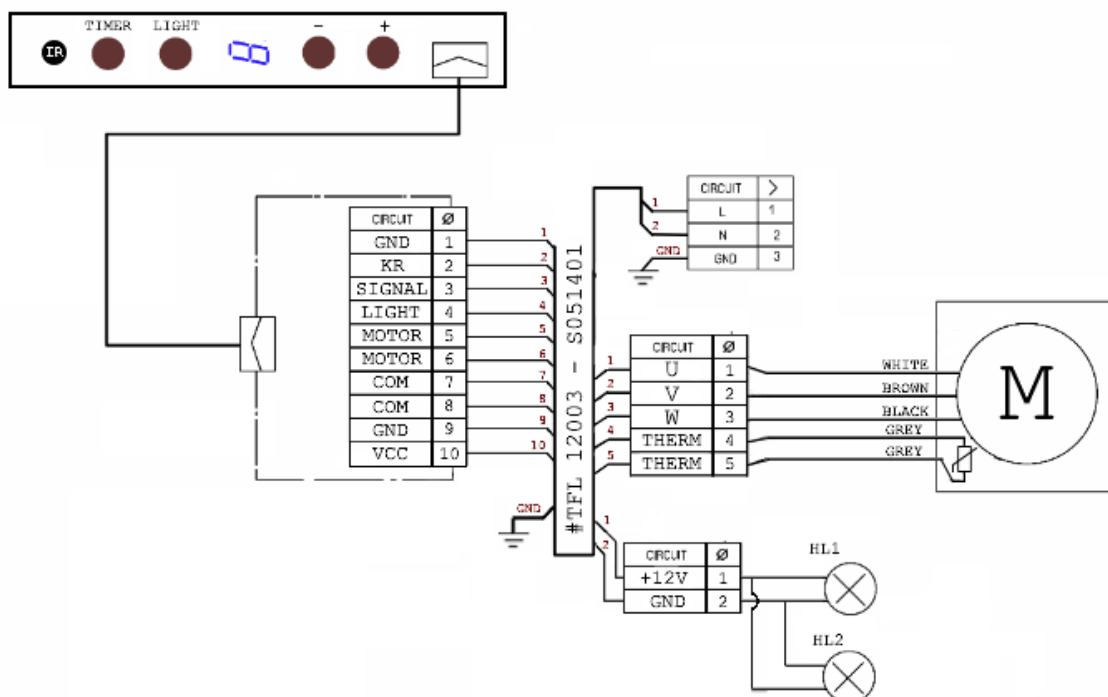
Name/Name, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 08.09.25

.....
Datum/Date


.....
Unterschrift/Signature

Schema elettrico principale per il modello **GCH 793.R Diamond Eco BL** **GCH 793.L Diamond Eco BL**



Possibili guasti nel funzionamento

	Controllare i collegamenti elettrici	Controllare che lo schermo sia acceso	Controllare l' interruttore della lampada (deve essere acceso)	Controllare il filtro di alluminio (deve essere pulito una volta ogni mese)	Controllare la presa (se c' è tensione)	Controllare le lampadine	Controllare il tubo dell' uscita dell' aria (deve essere tiraggio)	Controllare il filtro a carbone (cambio 1 volta ogni 6-12 mesi)
La cappa non funziona	●	●			●			
La lampada non è accesa	●		●		●	●		
La potenza della cappa è diminuita				●			●	●
La cappa funziona con rumore più alto				●			●	
Nella modalità di ricircolo, l'aria viene evacuata debolmente				●				●

Gurari

Hotte aspirante de cuisine

Manuel d'installation et d'utilisation



GCH 793.R Diamond Eco BL

GCH 793.L Diamond Eco BL

Cher client,

Nous nous efforçons de vous livrer les produits de qualité irréprochable. Si ce produit n'est pas en parfait état au moment de livraison, veuillez nous contacter immédiatement.

Avant de commencer l'installation et/ ou utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et assurez-vous de suivre les instructions. Vérifiez l'intégrité des pièces livrées.

Au cas où, malgré nos efforts, certaines pièces sont défectueuses ou manquantes, veuillez nous contacter. Dans ce cas, vous recevrez un remplacement immédiat.

N'utilisez jamais de pièces défectueuses!

Cette hotte a été conçue pour être installée et utilisée de manière appropriée dans des ménages privés. Une installation incorrecte peut endommager l'appareil et/ ou votre cuisine, cela pourrait également entraîner des blessures graves. N'utilisez pas la hotte ou les pièces de la hotte à des fins qui ne sont pas explicitement indiqués dans le présent manuel. Nous nous déchargeons de toute responsabilité pour les accidents ou les dommages dus à une installation incorrecte, à l'utilisation de pièces défectueuses ou à une utilisation incorrecte de l'appareil.

Les pièces de montage fournies ne conviennent pas à tous les plafonds. Au cas où vous ignorez le matériel composant votre plafond et s'il a une capacité de charge suffisante, veuillez consulter un spécialiste. Vous pouvez avoir besoin de vis et de chevilles spécifiques qui ne sont pas inclus dans le matériel livré.

Si vous ne comprenez pas ce manuel ou si vous vous êtes préoccupé par votre sécurité, nous vous recommandons de faire appel à un installateur expérimenté pour le montage. Tenant compte du poids et des dimensions de l'appareil, nous vous recommandons d'effectuer l'installation à deux.

Nous vous félicitons avec l'acquisition de votre nouvelle hotte aspirante.

Informations générales

Faite attention à bien trier l'emballage.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Il contient des informations importantes sur votre sécurité, l'installation, la mise en service, le nettoyage et l'entretien de votre hotte.

Conservez les instructions dans un endroit sûr si vous avez besoin de les relire ou si vous avez besoin de conseils supplémentaires et d'aide à l'utilisation.

Veuillez ne pas utiliser un appareil endommagé.

Cet appareil convient uniquement pour une utilisation dans les ménages privés et non dans la gastronomie.

Le montage et la mise en service ne peuvent être effectués que conformément aux instructions de présent manuel.

Cet appareil doit être raccordé par un professionnel qualifié.

Nos appareils sont conformes aux exigences légales des appareils électroménagers et peuvent être réparés uniquement par le personnel autorisé. Outre les dangers liés à un traitement inapproprié, nous soulignons fortement qu'une intervention inappropriée annule la garantie.

Contenu de la livraison

- corps de la hotte incluant éclairage LED / moteur / éléments de commandes / filtre à graisses 283 x 302 mm / tapis Infinity
- matériel de montage
- manuel d'utilisation

Caractéristiques techniques

Consommation

- consommation d'énergie en Watt	162 W
- Donc l'éclairage (LED)	4 x 3W
- Tension en volts	230 V
- Débit maximal de ventilateur	850 m ³ /h

Dimensions

- Hauteur en cm	min 75,7 cm max. 92 cm	
- Largeur en cm	116 cm	146 cm
- Profondeur en cm	53,2 cm	53,2 cm
- Poids net en kg	19,9 kg	21,9 kg

Spécifications techniques

- Câble électrique avec prise de sécurité
- commandes sur 4 niveaux
- éclairage LED (4x 3W)
- filtre à graisses (lavable au lave-vaisselle)
- Convient pour ventilation et extraction

Instructions de sécurité

Consommation électrique

La connexion se fait via un câble fixe avec une prise de contact de mise à la terre.

Dans le cas d'une connexion permanente requise, la hotte ne peut être installée que par un électricien agréé auprès de l'autorité d'approvisionnement en électricité compétente.

En ce qui concerne l'installation, un dispositif de déconnexion (comme les fusibles, les contacteurs et un disjoncteur, selon VDE 0730, §7, Part 1) doit être utilisé.

Utilisation en mode d'évacuation d'air

Afin d'assurer un fonctionnement optimal avec l'évacuation d'air, nous vous recommandons de suivre les indications suivantes

- Guide de tuyaux court et droit
- Aussi peu de coudes que possible
- Placer les manchons dans des coudes plats et en évitant les angles aigus
- Le plus grand diamètre de manchon possible

Le non-respect de ces indications peut entraîner une perte importante de performances et une augmentation possible du bruit lors de fonctionnement. Cela ne peut pas être considéré comme un dysfonctionnement de l'appareil.

En outre, il est dans tous les cas interdit de diriger l'air vicié vers des cheminées, des conduits d'évacuation ou d'autres conduits d'air utilisés à d'autres fins, sauf si ceux-ci sont exclusivement utilisés pour l'évacuation de l'air vicié de la hotte aspirante.

Si l'air est évacué dans une cheminée non opérationnelle, nous vous recommandons d'obtenir l'approbation du ramoneur autorisé.

Pour tous les conduits d'évacuation d'air, il est indispensable que le règlement en vigueur soit respecté. En mode évacuation, assurez-vous que l'alimentation en air est suffisante.

L'exploitation conjointe des hottes et des poeles a feu ouvert comme des poeles a gaz, a mazout ou a charbon dans la meme piece est limitee selon la reglementation nationale en vigueur. Veuillez demander conseil et approbation d'un ramoneur de votre quartier ou de l'autorite locale gerant votre batiment.

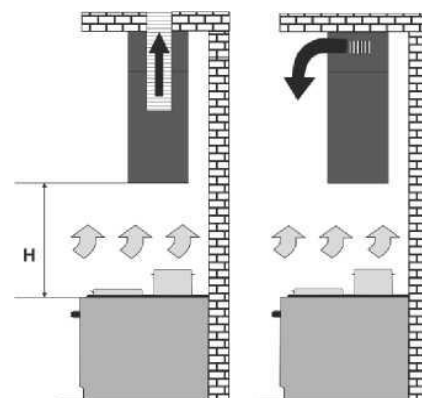
Distances minimales

Distance à une plaque de cuisson électrique

La distance minimale à respecter entre la plaque de cuisson électrique et le bord inférieur de la hotte doit être de 600 mm.

Distance à la cuisinière à gaz

La distance minimale à respecter entre une cuisinière à gaz (depuis le bord supérieur du porte-pot) et le bord inférieur de la hotte doit être de 700 mm.



Commentaires

Veuillez à ce que les plaques chauffantes en fonctionnement sont toujours couvertes, afin que l'appareil ne soit pas endommagé par une chaleur excessive.

Si vous faites de la friture sous une hotte aspirante, veuillez surveillez à tout moment l'appareil utilisé.

Les huiles utilisées dans les friteuses peuvent s'enflammer spontanément en raison d'une surchauffe. L'utilisation d'une huile déjà utilisée ou sale peut provoquer cela encore plus facilement. Nous soulignons qu'une surchauffe peut provoquer un incendie. De plus, nous tenons à souligner expressément que faire du flambé sous la hotte est strictement interdit.

Pour tous les travaux sur la hotte, même pour un changement de l'ampoule, la hotte doit être mise hors tension (éteignez le disjoncteur ou retirez le fusible de la prise). Il est également important de respecter les intervalles de changement et de nettoyage des filtres.

Si cela n'est pas respecté, il y a un risque important d'incendie dû aux dépôts de graisses!

Conseils sur l'économie d'énergie

La cuisson, le réchauffement et le maintien les aliments au chaud doit toujours être fait dans des casseroles ou des poêles avec les couvercles fermés. L'appareil doit être éteint immédiatement après la cuisson ou, si cette fonction est disponible, vous pouvez utiliser le temps d'arrêt différé.

L'éclairage de l'appareil doit être éteint une fois la cuisson terminée.

La taille des casseroles utilisées doit être adaptée au diamètre des zones de cuisson utilisées.

Veuillez utiliser la vitesse la plus élevée uniquement en cas d'une forte concentration de fumées de cuisson dans la cuisine. Pour augmenter l'efficacité de l'appareil, nettoyez régulièrement les filtres à graisses.

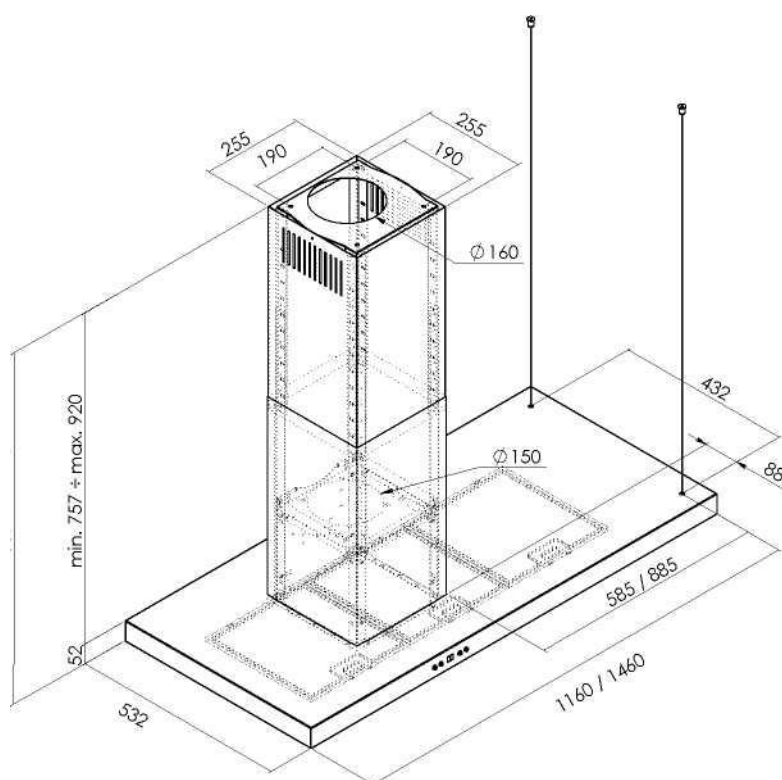
Les tapis Infinity (lorsque l'appareil est utilisé en mode d'évacuation fermée) doivent être remplacés régulièrement selon les indications du fabricant.

Les composants de la hotte

La hotte aspirante comprend les parties suivantes :

1 hotte (corps) 1pcs. 	2 couverture inférieure 1pcs. 	3 couverture supérieure 1 pcs. 
4 cornière 4 pcs. 	5 cadre 1 pcs. 	6 corde 2 pcs.  7  fixation de la corde 2 pcs.

Dimensions



Montage

1. Contrôle

Avant de commencer l'installation, vérifiez votre appareil. En plus du contrôle extérieur des dommages de l'appareil, un contrôle fonctionnel est également nécessaire à faire. Retirez tous les emballages de l'appareil et placez l'appareil avec le dos sur une surface plate (par terre ou sur une table). Branchez ensuite votre appareil à une prise électrique et vérifiez l'éclairage, ainsi que la fonction de chaque étape. Veuillez vous assurer que la sortie d'échappement d'air est ouverte lors de la vérification.

2. Rise de mesures

Prenez les mesures de la distance entre les ouvertures existantes et transférez-la au mur de la même façon. La meilleure façon est de commencer par le milieu de la plaque de cuisson, placez à la hauteur appropriée et prenez la distance à gauche et à droite. La distance minimale mentionnée ci-dessus doit être prise en compte.

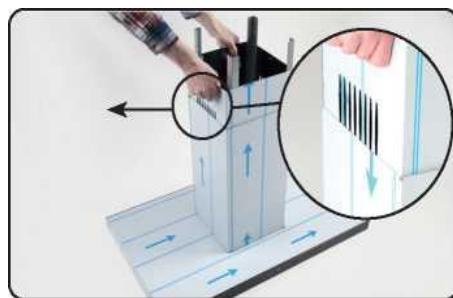
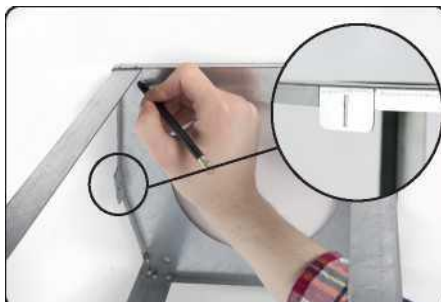
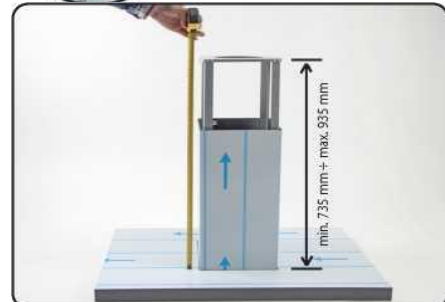
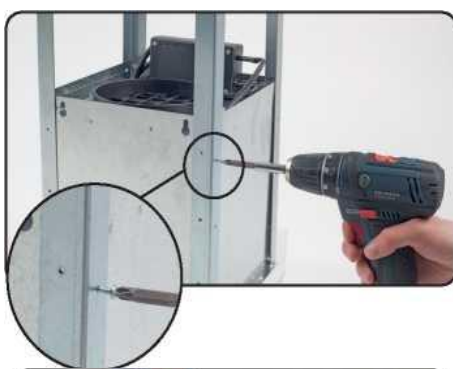
3. Fixation

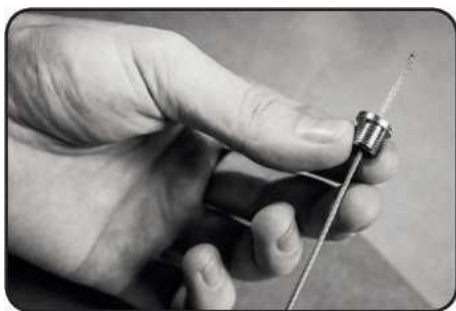
Le plafond doit être plat et horizontal. Le plafond doit posséder une capacité de charge suffisante. Dans le cas de constructions de plafond non standard ou de plafonds suspendus en plaques de plâtre, il est nécessaire d'utiliser un matériau de fixation approprié pour fixer ou construire un cadre à l'aide de broches, de cornières, etc. Il convient de consulter un spécialiste de la fixation. Les plafonds en bois (ou de construction similaire, y compris les plaques de plâtre) causent une augmentation du bruit pendant le fonctionnement de la hotte. Contrairement, par exemple, aux plafonds en béton armé, ils fonctionnent selon le principe des caisses de résonance. La hotte doit être fixée sur le plafond fixe ! Ne pas installer la hotte sur le plafond suspendu : ni sur ses plaques, ni dans son cadre ! Avant de percer les trous de montage de la hotte, vérifiez le plafond pour ne pas endommager les installations existantes, telles que l'alimentation en gaz, en électricité ou en eau.

Hottes finies avec vernis noir brillant – ne pas retirer les matériaux de protection (films, papier, etc., si présents). Ces derniers ne doivent être retirés que pendant le montage. Hottes en acier inoxydable INOX (film laser) et hottes avec d'autres finitions – ne pas retirer les matériaux de protection (film, papier, etc., si présents). Ils doivent être retirés après l'installation.

Fixer chaque équerre au corps de la hotte à l'aide d'une vis M5 avec écrou à l'endroit indiqué sur la photo. Visser dans chaque équerre, à l'endroit indiqué sur la photo, 2 vis M4 par équerre. Les vis doivent être vissées dans les écrous à sertir prévus à cet effet.

Raccordez la hotte à la bouche d'aération extérieure à l'aide d'un tuyau d'un diamètre de Ø 150 mm. En cas de nécessité de réduire le diamètre de la sortie de la turbine, il faut poser une réduction de Ø 125 mm sur la sortie de la turbine. (*Ne pas installer le tuyau si la hotte doit fonctionner en mode absorbeur. Dans ce cas, installer des filtres à charbon). Placer le couvercle inférieur sur le corps de la hotte. Déterminer la hauteur d'installation de la hotte. Si nécessaire, les équerres et le couvercle supérieur peuvent être raccourcis en les coupant. Le raccourcissement de ces éléments n'annule pas la garantie. Placer le cadre au plafond de manière à ce que l'élément marqué sur la photo soit dirigé vers le bord le plus court de la hotte. Marquer les endroits où percer les trous. Fixer ensuite le cadre à l'aide de quatre boulons à expansion (recommandés Ø10 mm, 80 mm de long, non inclus). Insérer le couvercle supérieur au centre du couvercle inférieur. Les trous doivent être dirigés vers le bord le plus court de la hotte. Faire glisser le couvercle supérieur jusqu'au plafond et le visser au cadre à l'aide de vis à tête. Fixer les attaches des câbles au plafond à l'aide de chevilles ou d'ancrages adaptés au type de plafond (non fournis). Faire passer le câble à travers la deuxième partie de la fixation. Ensuite, le visser dans la fixation fixée au plafond. Déterminer la longueur initiale des câbles et les couper en laissant une réserve d'environ 3 cm pour le réglage. Faire passer les extrémités des câbles à travers les crochets inférieurs situés sur le dessus du corps de la hotte. En appuyant sur la partie supérieure du crochet inférieur, il est possible de régler la longueur du câble afin que tous les câbles aient la même longueur et que la hotte soit suspendue à niveau. Démontez les filtres en aluminium et fixez le couvercle inférieur depuis l'intérieur de la hotte à l'aide d'une vis auto-perceuse (3,5 x 9,5 mm). Ensuite, remonter les filtres.





Utilisation

Insertion et remplacement du tapis Infinity

Pour le mode d'évacuation d'air en circuit fermé, nous vous recommandons d'utiliser un tapis Infinity, qui sépare les fumées de cuisson de l'odeur.

Pour monter le tapis Infinity, procédez comme suit:
Débranchez l'appareil du secteur

1. D'abord, retirez les filtres à graisses métalliques
2. Le tapis Infinity est fixé au filtre à graisse métallique à l'aide de clips métalliques
3. Pour installer ou remplacer le tapis Infinity, les clips métalliques doivent être déverrouillés
4. Placez le tapis Infinity sur le filtre à graisse métallique.
5. Placez les clips métalliques uniformément sur toute la largeur du filtre
6. Pliez les couches métalliques du filtre à graisse à l'aide d'un outil plat, par exemple un tournevis, à la largeur des clips métalliques.
7. Veillez à ne pas endommager le filtre à graisse métallique.
8. Puis réinsérez le filtre à graisses

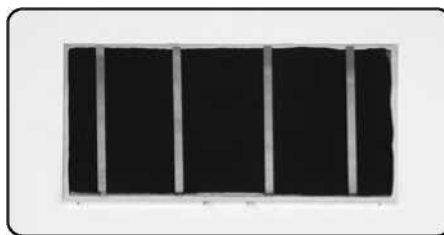
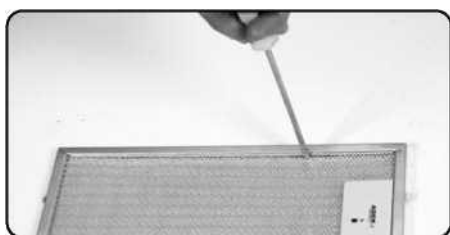
Le modèle de tapis Infinity conseillé pour ce modèle le PLM 16

Pour une hotte aspirante d'une largeur de 116 cm, vous aurez besoin de 3 tapis, et pour une largeur de 146 cm, vous aurez besoin de 4 tapis.

Nettoyage du tapis Infinity

Le tapis Infinity de votre hotte peuvent être lavés au lave-vaisselle (60 à 70 °C max. pendant 1 heure) ou dans un bain-marie. N'utilisez pas de détergent. Ne nettoyez pas le tapis Infinity très sales avec d'autres ustensiles. Après le nettoyage, placez les tapis Infinity dans le four (max. 70 °C) pendant 10 minutes afin d'accélérer le processus de séchage. Ne nettoyez pas les tapis Infinity avec d'autres ustensiles afin de ne pas les contaminer avec des résidus alimentaires.

L'application de températures supérieures à celles recommandées peut endommager le tapis, salir le four ou provoquer un incendie. Les tapis Infinity doivent être nettoyés tous les deux mois. Le tapis conserve ses propriétés pendant 2 ans, après quoi il doit être remplacé.



Filtre à graisses métallique

Les filtres à graisses mentionnés ci-dessus sont situés en face du moteur de la hotte et assurent l'absorption des éléments gras de la fumée de cuisine. Le nettoyage peut être fait dans un lave-vaisselle. Il est recommandé de ce faire tous les 14 jours (au minimum un fois par mois). Des intervalles trop longs entre les nettoyages peuvent provoquer un blocage du filtre et donc à une réduction de puissance.

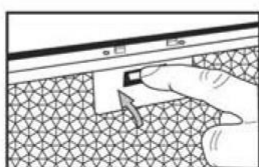
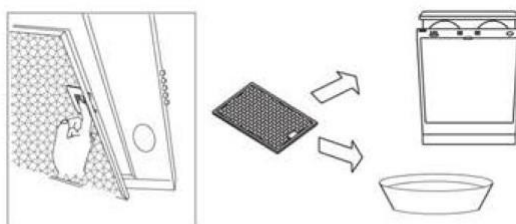
Nettoyage dans un lave-vaisselle

Les filtres à graisses peuvent être lavés au lave-vaisselle (max .40 °C). Utilisez des produits nettoyants pour lave-vaisselle spécialement adaptés aux pièces en aluminium. Le nettoyage au lave-vaisselle à une température supérieure à celle recommandée ou avec des produits nettoyants autres que ceux recommandés peut entraîner une légère décoloration des pièces.

Ceci n'a aucune influence sur le fonctionnement du filtre à graisses et n'est donc pas considéré comme un motif de plainte. Placez les filtres librement dans le lave-vaisselle. Ne pas plier, ni de pincer. A NOTER: Ne nettoyez pas les filtres à graisses très sales avec d'autre vaisselle.

Nettoyage à la main

Si le filtre est nettoyé manuellement, premièrement faites le tremper dans un liquide de rinçage chaud, puis brossez bien et rincez le bien avec de l'eau propre. Ensuite, égouttez bien. Évitez d'utiliser les détergents agressifs, acides ou alcalins. Pour les saletés plus tenaces, vous pouvez utiliser des sprays dégraissants disponibles dans les commerces.



Utilisation

La hotte a 4 vitesses de la ventilation. En fonction de la valeur des vapeurs à la préparation de la nourriture vous pouvez choisir le niveau bas, moyen ou haut de la ventilation.

Avant la préparation de la nourriture allumez la hotte dans le mode nécessaire. Il est recommandé de continuer le fonctionnement de la hotte pour 3-5 minutes après la fin de la préparation de la nourriture, ainsi l'air dans la cuisine sera nettoyé des restes des vapeurs et les odeurs.

Sur le panneau inférieur du corps on installe le commutateur de bouton des modes et l'allumage des lampes de l'éclairage.



Capteur infrarouge

Timer

Eclairage

L'eclairage est allume ou eteint en appuyant sur ce bouton

Affichage

Riduzione della velocità (4 - 0) o del tempo nell'impostazione del timer (9-1 min.)

Incremento della velocità (4 - 0) o del tempo nell'impostazione del timer (9-1 min.)

Niveau turbo

Le niveau 4 - niveau turbo ne reste actif que pendant 5 minutes, puis revient automatiquement au niveau 3.

Mise en marche / arrêt de la minuterie

L'appareil possède une fonction de minuterie (timer) et peut être éteint après une durée déterminée. Lorsque l'appareil est allumé et que le niveau de vitesse approprié a été réglé, appuyez sur le bouton TIMER. Le nombre de minutes jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne clignote à l'écran. Utilisez les boutons + et - pour régler le temps jusqu'à ce que le masque du four s'éteigne.

Pour confirmer le réglage de l'heure, appuyez à nouveau sur le bouton TIMER ou n'appuyez sur rien pendant 5 secondes. Le point clignotant sur l'écran indique que la minuterie est en marche.

Pour arrêter le minuteur, appuyez sur le bouton.

Nettoyage et entretien

Eteindre l'appareil avant de le nettoyer.

Nettoyez les parties extérieures avec une solution douce d'eau et de liquide vaisselle. Évitez d'utiliser les nettoyeurs chaud, les brosses ou les chiffons abrasifs. Utilisez un chiffon microfibre humide et sans coutures.

Un nettoyeur pour vitre classique peut être utilisé pour les surfaces en verre.

Nettoyez les éléments de commande à l'aide d'un chiffon en microfibre sans couture humidifié à l'eau claire.

Ne pas utiliser d'appareils à vapeur!

Il est important de respecter les intervalles de changement et de nettoyage des filtres. Le cas échéant, cela risque de provoquer un incendie en raison de dépôt de graisse.

Élimination de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil contre un endommagement pendant le transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés dans le cadre de respect de l'environnement et recyclables. Le retour de l'emballage dans le cycle de matériaux contribue à l'économie des matières premières et réduit les déchets. Votre vendeur reprendra l'emballage.

Les pièces d'emballage (par exemple, papiers, mousse de polystyrène) peuvent être dangereuses pour les enfants. Risque d'étouffement! Gardez les parties d'emballage hors de portée des enfants et. jetez-les dès que possible.

Recyclage de l'ancien appareil

Les appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux. Ils contiennent également des substances nocives essentielles à leur fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination en tant que déchets ménagers résiduels peut nuire à la santé des gens et à l'environnement en cas de traitement inapproprié. Ne déposez pas votre ancien appareil dans les bacs à déchets résiduels. Utilisez les points de collecte ou de retour qui existent dans votre communauté ou municipalité pour le retour et la récupération des déchets électriques électroniques.



Service clientèle

Si vous avez des questions ou des problèmes avec la hotte, veuillez contacter notre service client. BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Cologne

Tel.: 036602 473898
E-mail: service@gurari.de

du lundi eu vendredi de

8h30 à 16h30

Veuillez préparer en avance le numéro de série et le nom du modèle. Le numéro de série se trouve sur la plaque d'identification à l'intérieur de la hotte.

Toutes les données font l'objet de modifications de conception dans le cadre de l'évolution technique de nos produits.

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/*Type of product:* Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details

GCH 793.R Diamond Eco BL
GCH 793.L Diamond Eco BL

Netzbetrieben / *mains operated*

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/UE (LVD)	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/UE (EMC)	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente
2009/125/WE (ErP)	Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/UE (LVD)	Low Voltage Directive
2014/30/UE (EMC)	Electromagnetic compatibility directive
2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS)	A directive to restrict certain periwinkles
2009/125/WE (ErP)	Ecodesign directive for energy-related products

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 60335-2-31:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 63000:2018
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

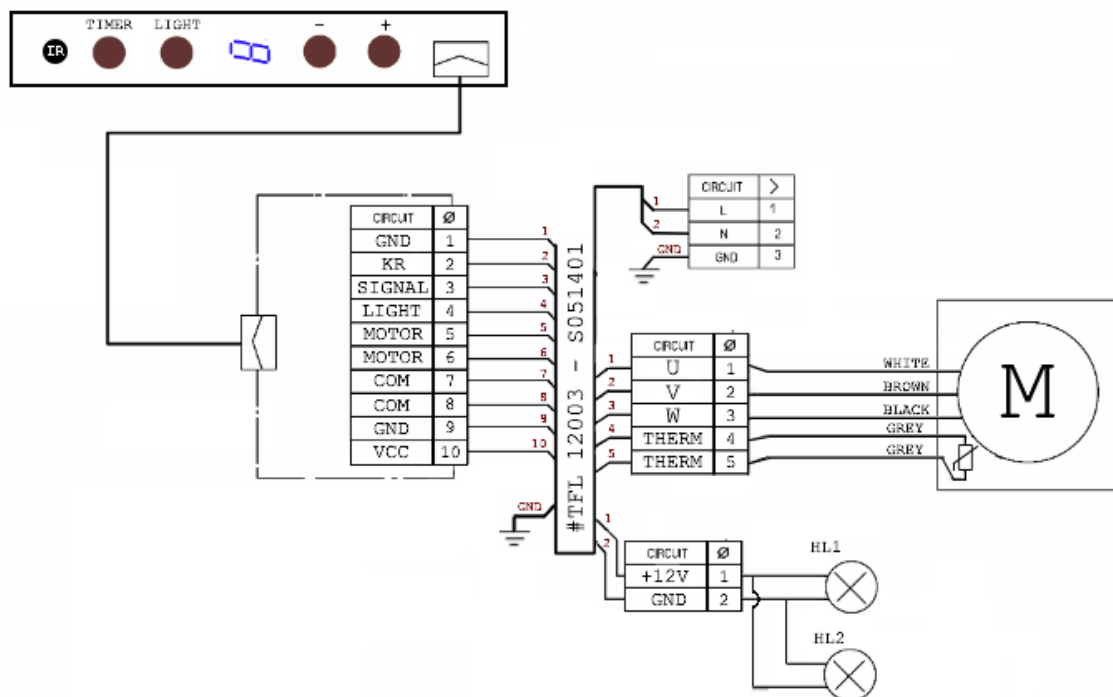
Köln, 08.09.25

.....
Datum/*Date*



Unterschrift/*Signature*

Schéma électrique du modèle GCH 793.R Diamond Eco BL GCH 793.L Diamond Eco BL



Les dysfonctionnements possibles de la namento

	Vérifiez la connexion à l'alimentation électrique	Vérifiez si l'écran est allumé	Vérifiez l' interrupteur de la lampe (il doit être allumé)	Vérifier le filtre en aluminium (il doit être nettoyé une fois par mois)	Vérifiez la prise (Pour la connexion à l'alimentation électrique)	Vérifiez les lampes	Vérifiez le manchon de sortie d'air (pour la traction)	Vérifiez le filtre à charbon (doit être remplacé une fois tous les 6-12 mois/ e tapis Infinity tous les 24 mois)
La hotte aspirante ne fonctionne pas	●	●			●			
La lampe ne s'allume pas	●		●		●	●		
Les performances de la hotte aspirante sont réduites				●			●	●
La hotte aspirante fait plus de bruit				●			●	
L'air circule mal en mode d'évacuation d'air à circuit fermé				●				●



Campana extractora

Instrucciones de instalación y uso
para el modelo



GCH 793.R Diamond Eco BL

GCH 793.L Diamond Eco BL

Estimado cliente:

Siempre nos esforzamos por ofrecerle productos impecables. Si este producto no estuviera en perfectas condiciones al recibirlo, póngase en contacto con nosotros inmediatamente.

Antes de comenzar a instalar y/o utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones y asegúrese de seguir las correctamente. Compruebe que las piezas suministradas estén completas y en buen estado. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, alguna pieza estuviera defectuosa o faltara, póngase en contacto con nosotros. En ese caso, le enviaremos un recambio inmediatamente.

Nunca utilice piezas defectuosas!

Esta campana extractora ha sido diseñada para su instalación y uso adecuado en hogares particulares. Una instalación incorrecta puede dañar el electrodoméstico y/o su cocina, así como provocar lesiones graves. No utilice piezas de la campana extractora ni la campana en sí para fines que no estén explícitamente indicados en este manual. No se asumirá ninguna responsabilidad por accidentes o daños debidos a una instalación incorrecta, al uso de piezas defectuosas o al uso inadecuado de los accesorios suministrados.

Las piezas de montaje suministradas no son adecuadas para todos los tipos de techos. Si no está seguro del material del que está hecho su techo o de si tiene suficiente capacidad de carga, consulte con un experto. Es posible que necesite tornillos y tacos especiales que no están incluidos.

Si no entiende este manual o le preocupa su seguridad, le recomendamos que encargue la instalación a un técnico experimentado. Debido al peso y las dimensiones de este producto, se recomienda realizar la instalación entre dos personas.

Le deseamos que disfrute mucho de su nueva campana extractora.

Información general

Preste atención al desecho ecológico del material de embalaje.

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Contiene información importante sobre su seguridad, la instalación, la puesta en marcha, la limpieza y el cuidado de su campana extractora.

Guarde las instrucciones en un lugar seguro por si necesita consultarlas nuevamente o requiere más consejos y ayuda para su uso.

No ponga en marcha un aparato dañado.

El aparato es apto únicamente para uso doméstico y no para uso en establecimientos gastronómicos.

El montaje y el funcionamiento solo deben realizarse de acuerdo con las instrucciones de este manual.

El aparato debe ser conectado por un profesional cualificado.

Nuestros aparatos cumplen con los requisitos legales para electrodomésticos y, por lo tanto, solo pueden ser reparados por personal autorizado. Además de los peligros que conlleva un tratamiento inadecuado, le advertimos que una intervención incorrecta anulará la garantía.

Contenido de la entrega

- Cuerpo de la campana con luces LED / motor / control / filtro de grasa 283 x 302 mm/ alfombrilla Infinity
- manual de instrucciones
- material de montaje

Datos técnicos

Potencia

- Consumo eléctrico en vatios	162 W
- De los cuales iluminación(LED)	4 x 3W
- Voltaje en voltios	230 V
- Volumen máximo del ventilador	850 m³/h

Dimensiones

- Altura en cm	min 75,7 cm	max. 92 cm
- Ancho en cm	116 cm	146 cm
- Profundidad en cm	53,2 cm	53,2 cm
- Peso neto in kg	19,9 kg	21,9 kg

Especificaciones

- Conexión con enchufe de seguridad
- Control de 4 niveles
- Iluminación LED (4 x 3W)
- Filtro de grasa (apto para lavavajillas)
- Apta para recirculación y extracción de aire

Instrucciones de seguridad

Fuente de alimentación

La conexión se realiza mediante un cable fijo con enchufe con contacto de tierra.

En caso de que se requiera una conexión permanente, la campana sólo podrá ser instalada por un electricista registrado en la autoridad eléctrica correspondiente.

En el lado de la instalación, se debe utilizar un dispositivo de desconexión (esto incluye fusibles, contactores y disyuntores según VDE 0730, §7, parte 1).

Uso en modo de extracción

Para garantizar un funcionamiento óptimo con salida de aire, recomendamos seguir las siguientes indicaciones:

- Utilice conductos lo más cortos y rectos posibles
- Procure que haya el menor número de codos
- Evite ángulos cerrados; use codos amplios y suaves
- Emplee conductos del mayor diámetro posible

El incumplimiento de estos puntos puede causar una pérdida considerable del rendimiento y un aumento del ruido en su funcionamiento. Esto no debe considerarse un fallo del aparato.

Además, está terminantemente prohibido expulsar el aire de extracción hacia chimeneas u otros conductos usados para otros fines. Debe destinarse únicamente al aire de la campana extractora.

Si el aire de extracción se descarga en una chimenea fuera de uso, se recomienda obtener la aprobación del deshollinador autorizado.

En todos los casos, se deben respetar las reglamentaciones oficiales aplicables a los conductos de aire de extracción. En el modo de extracción, debe garantizarse que exista suficiente suministro de aire.

El funcionamiento conjunto de campanas extractoras y estufas que utilicen fuego abierto - como estufas de gas, de aceite o de carbón- en la misma habitación está restringido según las normativas de cada país.

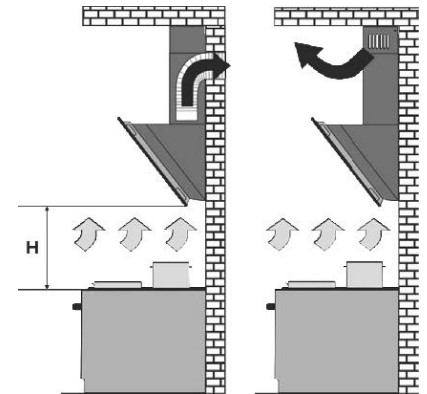
Distancias mínimas

Distancia con una placa eléctrica o de gas

Debe mantenerse una distancia mínima de 600 mm entre la placa eléctrica y el borde inferior del cuerpo de la campana.

Distancia con una placa de gas

Debe mantenerse una distancia mínima de 700 mm entre las placas de gas (borde superior del soporte de la olla) y el borde inferior del cuerpo de la campana.



Otras indicaciones

Asegúrese siempre de que las placas encendidas estén cubiertas por utensilios de cocina para evitar que el aparato se dañe por exceso de calor.

Si se fríe debajo de una campana extractora, se debe vigilar el utensilio utilizado para freír durante su funcionamiento.

Los aceites en las freidoras pueden inflamarse si se sobrecalientan. Usar aceite viejo o sucio aumenta este riesgo.

Advertimos que el sobrecalentamiento puede provocar un incendio. Además, queda estrictamente prohibido flamear bajo la campana.

Para cualquier trabajo en la campana, incluso para cambiar una bombilla, el aparato debe estar desconectado de la corriente eléctrica (apagando el disyuntor o retirando el fusible). También es importante respetar los intervalos de limpieza y cambios de filtros.

En caso de ignorar estas indicaciones, existe un riesgo grave de incendio debido a los depósitos de grasa.

Consejos para ahorrar energía

La preparación, calentamiento y mantenimiento del calor de los alimentos deben realizarse siempre en ollas o sartenes con tapas cerradas.

El aparato debe apagarse inmediatamente después de cocinar o, si dispone de ella, debe utilizarse la función de apagado automático.

La iluminación del aparato debe apagarse una vez finalizada la cocción. El tamaño de las ollas debe ajustarse al diámetro de las zonas de cocción utilizadas.

Utilice la velocidad máxima del motor del aparato sólo cuando haya una alta concentración de vapores de cocción.

Para aumentar la eficiencia del aparato, limpie regularmente los filtros de grasa.

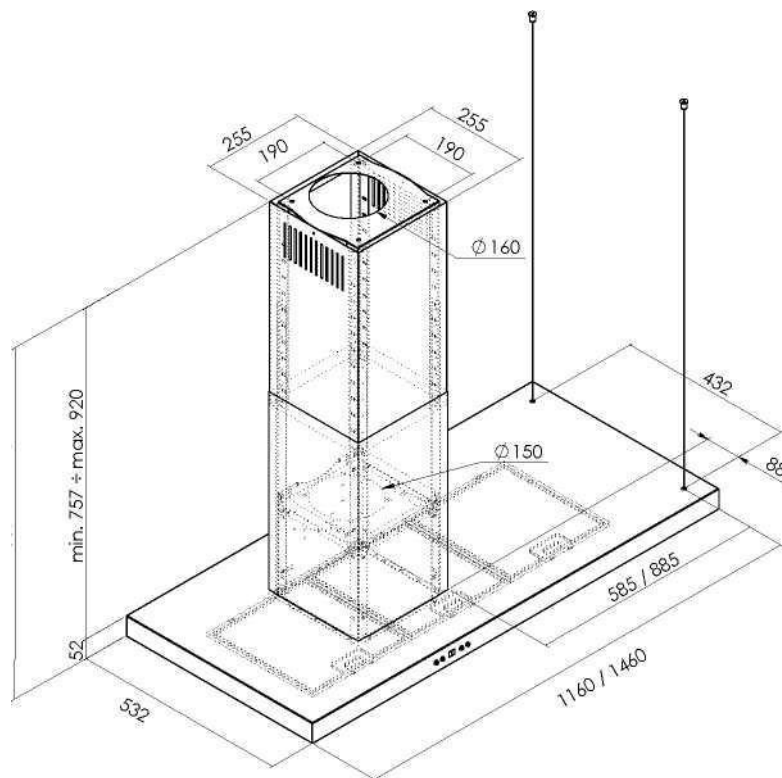
Los alfombrillas Infinity (cuando se utiliza en modo recirculación) deben sustituirse periódicamente según las instrucciones del fabricante.

Partes de la campana

La campana extractora consta de las siguientes piezas

1 cuerpo de la campana 1 unidad 	2 cubierta inferior-1 unidad 	3 cubierta superior-1 unidad 
4 soporte angular -4 unidades 	5 marco - 1 unidad 	6 cable - 2 unidades  7 Sujeción de cable - 2 unidades 

Dibujo de dimensiones



Montaje

1. Comprobación

Antes de comenzar con la instalación propiamente dicha, se debe verificar el aparato. Además de comprobar si presenta daños visibles, debe realizarse una prueba de funcionamiento. Para ello, saque el aparato del embalaje, retire todos los materiales de embalaje y coloque el dispositivo con la parte posterior apoyada sobre el suelo o una mesa. Una vez conectado a la corriente eléctrica, compruebe el funcionamiento de la iluminación y de cada uno de los niveles.

2. Toma de medidas

Se debe medir la distancia entre las aberturas existentes y transferirla a la pared de la misma manera. La mejor manera es comenzar desde el centro de la placa de cocción, llevar esta medida a la altura adecuada y medir la distancia a la izquierda y a la derecha. Empiece a medir desde la distancia mínima recomendada.

3. Montaje

El techo debe ser plano, horizontal y suficientemente resistente. En el caso de techos no estándar o techos suspendidos de yeso, es necesario utilizar un material de fijación adecuado para fijar la campana extractora o instalar un marco con pasadores. Los techos de madera (o techos de construcción similar, incluidos los de yeso laminado) provocan un mayor nivel de ruido durante el funcionamiento de la campana extractora. ¡La campana extractora debe montarse en el techo fijo! La campana extractora no debe instalarse en un techo suspendido: ni en las placas de techo ni en el armazón del techo! Antes de taladrar los orificios de fijación para la campana extractora, compruebe el techo para asegurarse de que no se dañen otras instalaciones, como tuberías de gas, electricidad o agua.

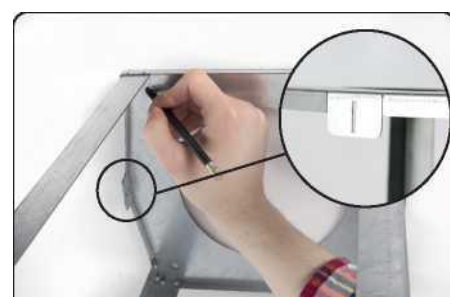
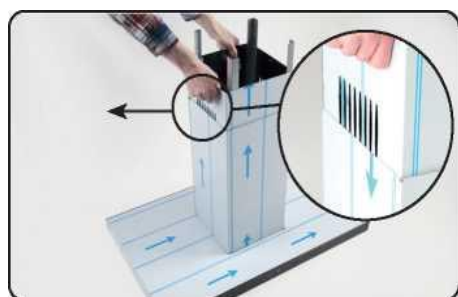
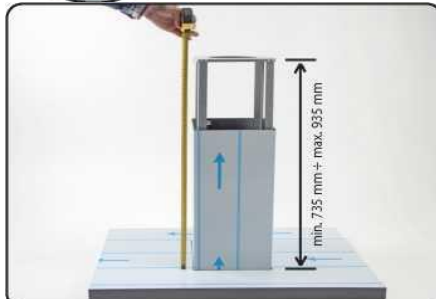
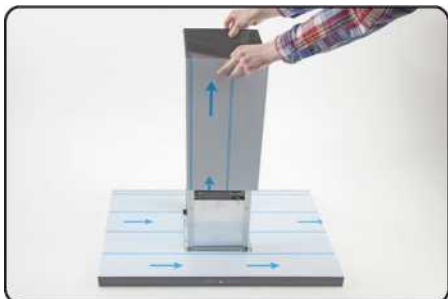
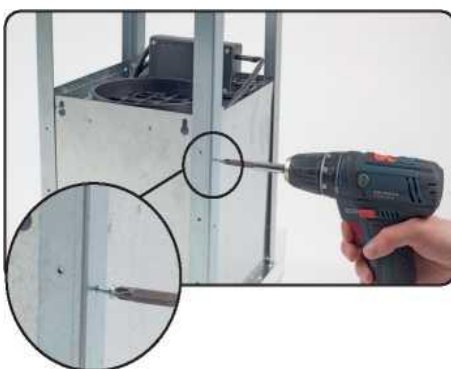
En el caso de las campanas extractoras con acabado en laca negra de alto brillo, los materiales protectores (láminas, papel, etc., si los hubiera) solo deben retirarse durante el montaje. En el caso de las campanas extractoras de acero inoxidable resistente a la corrosión (lámina láser) y campanas con otros acabados, los materiales protectores (láminas, papel, etc., si los hubiera) solo deben retirarse una vez finalizado el montaje.

Antes de proceder con la instalación de la campana extractora, se deben proteger los muebles, la placa de cocción y otros dispositivos ubicados cerca de la zona de montaje. Cada uno de los soportes angulares debe atornillarse al cuerpo de la campana extractora mediante un tornillo M5 con tuerca, en el punto indicado en la imagen. En cada soporte angular se deben enroscar, en el punto señalado en la imagen, dos tornillos M4 por soporte. Los tornillos deben introducirse en las tuercas remachables previamente instaladas. Conectar la campana extractora a la salida de aire hacia el exterior mediante un tubo de Ø 150 mm de diámetro. En caso de ser necesario reducir el diámetro de la salida de aire del conjunto extractor, colocar un reductor de Ø 125 mm en la salida de aire

(*No montar el tubo si la campana extractora va a funcionar en modo de recirculación. En este caso, se deben instalar alfombrillas Infinity). Colocar la cubierta inferior sobre el cuerpo de la campana.

Determinar la altura de instalación deseada. Si es necesario, los soportes angulares y la cubierta superior pueden acortarse cortando sus extremos. El acortamiento de estos elementos no afecta la validez de la garantía.

Colocar el soporte en el techo de manera que el elemento señalado en la imagen quede orientado hacia el borde corto de la campana extractora. Marcar los puntos donde se perforarán los orificios. A continuación, fijar el soporte utilizando cuatro tacos de expansión (se recomiendan unos de Ø10 mm y de 80 mm de longitud, no incluidos en el conjunto). Colocar la cubierta superior dentro de la cubierta inferior. Los orificios deben quedar orientados hacia el borde corto de la campana extractora. Sacar el cable de alimentación del cuerpo de la campana extractora para permitir su conexión a la red eléctrica. Deslizar la cubierta superior hacia el techo y atornillarla al marco mediante tornillos autorroscantes. Fijar los cables al techo usando tacos de expansión o anclajes adecuados para el tipo de techo (no incluidos en el conjunto). Pasar el cable a través de la segunda parte del anclaje y enroscarlo en el elemento de anclaje fijado al techo. Determinar la longitud inicial de los cables y cortarlos dejando aproximadamente 3 cm de margen para la regulación. Pasar los extremos de los cables por los ganchos inferiores situados en la parte superior del cuerpo de la campana extractora. Presionando la parte superior del gancho inferior puede ajustar la longitud de los cables, de modo que todos queden a la misma altura y la campana extractora quede perfectamente nivelada. Desmontar los filtros de aluminio y, desde el interior de la campana extractora, atornillar la cubierta inferior con un tornillo autorroscante (de 3,5 x 9,5 mm). A continuación, volver a colocar los filtros.





Uso

Colocación y sustitución de la alfombrilla Infinity

Para el modo de recirculación, se recomienda el uso de la alfombrilla Infinity, que elimina los olores del aire de cocción.

Para montar la alfombrilla Infinity, siga los siguientes pasos:

Desconecte el aparato de la corriente eléctrica

1. Retire los filtros metálicos de grasa.
2. La alfombrilla Infinity se fija al filtro metálico de grasa mediante clips metálicos.
3. Desbloquee los clips metálicos para instalar o sustituir la alfombrilla Infinity.
4. Coloque la alfombrilla Infinity sobre el filtro metálico de grasa.
5. Coloque los clips metálicos distribuidos de manera uniforme a lo largo de todo el ancho del filtro.
6. Doble las capas del filtro metálico con una herramienta plana, (por ejemplo, un destornillador) hasta la anchura de los clips metálicos.
7. Tenga cuidado de no dañar el filtro metálico.
8. Vuelva a insertar el filtro de grasa en la campana.

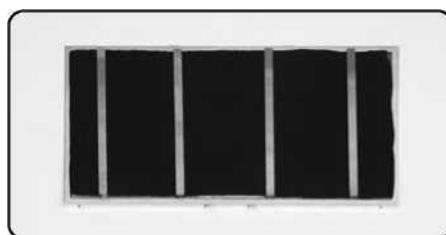
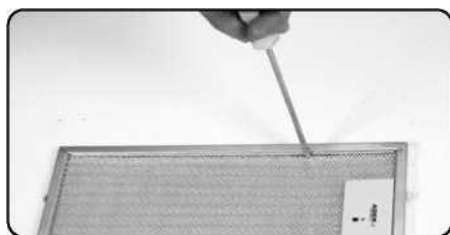
La alfombrilla compatible con este modelo se llama PLM 16.

Para una campana extractora de 116 cm de ancho, se necesitan 3 alfombrillas, y para una de 146 cm de ancho, se necesitan 4 alfombrillas.

Limpieza de la alfombrilla Infinity

La alfombrilla Infinity de su campana es apta para lavavajillas (60-70 °C, máximo 1 hora). También puede lavarse a mano. No utilice detergentes. No lave la alfombrilla junto con otros utensilios de cocina para evitar que se ensucie con restos de comida. Después de la limpieza, coloque la alfombrilla en el horno (máx. 70 °) durante 10 minutos para acelerar el proceso de secado. El uso de temperaturas superiores a las recomendadas puede dañar la alfombrilla, ensuciar el horno o provocar un incendio.

La alfombrilla Infinity debe limpiarse cada dos meses. La alfombrilla conserva sus propiedades durante 2 años y transcurrido este tiempo, debe sustituirse.



Filtro metálico de grasa

Los filtros de grasa mencionados anteriormente están situados delante del motor y se encargan de absorber las partículas de grasa presentes en los vapores de la cocina.

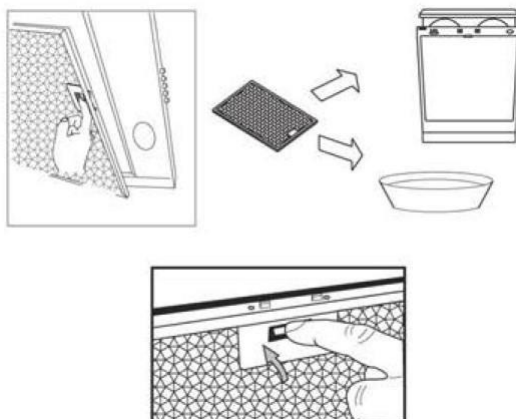
La limpieza puede realizarse en el lavavajillas. Es recomendable hacerlo cada 14 días (al menos una vez al mes). Intervalos de limpieza demasiado largos pueden provocar una obstrucción del filtro y, por tanto, una reducción del rendimiento.

Limpieza en el lavavajillas

Los filtros de grasa de su campana son aptos para el lavavajillas (máx. 40 °C), pero se recomienda lavarlos a mano. Utilice detergentes para lavavajillas diseñados específicamente para piezas de aluminio. La limpieza en el lavavajillas a una temperatura superior a la recomendada o el uso de detergentes no recomendados, puede provocar una ligera decoloración de las piezas. Esto no afecta en modo alguno al funcionamiento del filtro de grasa y no se considera motivo de reclamación. Coloque los filtros sueltos en el lavavajillas, sin doblarlos ni pellizcarlos. NOTA: No limpie los filtros de grasa muy sucios junto con otros utensilios de cocina.

Limpieza a mano

Si se limpia manualmente, primero deje los filtros de grasa en remojo en agua caliente con detergente, luego cepíllelos bien y, sobre todo, enjuáguelos completamente con agua limpia. A continuación, déjelos escurrir bien. No utilice productos de limpieza agresivos, ácidos o alcalinos. Para la suciedad muy resistente, puede utilizar sprays desengrasantes disponibles en el mercado.



Uso

La campana extractora dispone de 4 velocidades de ventilación, siendo el nivel 4 el denominado nivel turbo. La campana se controla mediante el unidad de mando, cuyos botones están dispuestos y etiquetados de la siguiente forma:



Sensor infrarrojo

Temporizador

Iluminación

La iluminación se enciende o se apaga pulsando este botón.

Pantalla

Niveles de potencia

Disminuye el nivel de velocidad (4 - 0) o del tiempo en el ajuste del temporizador (9-1 min).

Aumenta el nivel de velocidad (0-4) o del tiempo en el ajuste del temporizador (1-9 min).

Nivel turbo

El nivel 4 o nivel turbo solo permanece activo durante 5 minutos y, a continuación, vuelve automáticamente al nivel 3.

Temporizador/apagado automático

El aparato dispone de una función de temporizador que permite que se apague automáticamente después de un tiempo determinado. Cuando el aparato esté encendido y se haya ajustado la velocidad correspondiente, pulse la tecla TIMER. En la pantalla parpadeará el número de minutos que faltan para que se apague el aparato. Utilice los botones + y - para ajustar el tiempo hasta que la campana se apague. Para confirmar el ajuste de tiempo, vuelva a pulsar la tecla TIMER o espere 5 segundos sin presionar ningún botón. Un punto parpadeante en la pantalla indica que el temporizador está activado. Para desactivar el temporizador, pulse la tecla TIMER.

Limpieza y cuidado

Desconecte el aparato antes de limpiarlo.

Limpie las partes exteriores con una solución suave de agua y detergente. No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos o estropajos. Utilice un paño de microfibra húmedo y sin costuras.

Para las superficies de cristal se puede utilizar un limpiacristales convencional.

Limpie los elementos de control con un paño de microfibra sin costuras humedecido en agua limpia.

No utilice un aparato de vapor para la limpieza!

Es importante respetar los intervalos de cambio de filtro y limpieza. El incumplimiento de estas indicaciones, puede suponer un riesgo de incendio debido a la acumulación de grasa.

Eliminación del material de embalaje

El embalaje protege el aparato contra daños durante el transporte. Los materiales de embalaje se han seleccionado teniendo en cuenta criterios medioambientales y de eliminación de residuos, por lo que son reciclables. La devolución del embalaje al ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce la generación de residuos. Su distribuidor especializado puede recoger el embalaje usado.

Las piezas del embalaje (por ejemplo, láminas, poliestireno) pueden ser peligrosas para los niños. Existe riesgo de asfixia! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos lo antes posible.

Eliminación de aparatos usados

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados suelen contener materiales valiosos. Sin embargo, también contienen sustancias nocivas necesarias para su funcionamiento y seguridad. Si se desechan con la basura residual o se manipulan incorrectamente, pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente. Por lo tanto, no tire bajo ningún concepto su aparato usado a la basura residual. En su lugar, utilice el punto de recogida establecido por su municipio o comunidad para la devolución y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados.



Servicio

Si tiene alguna pregunta o problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

BIB Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Tel.: 036602 473898
E-mail: service@gurari.de

Lunes a viernes
de 8:30 a 16:30

Tenga a mano el número de serie y el nombre del modelo del aparato. El número de serie se encuentra en el interior del aparato, tras retirar el filtro metálico.

Todos los datos están sujetos a modificaciones de diseño en el marco del desarrollo técnico de nuestros productos.

EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

BIB-Handelshaus GmbH
Gremberger Str. 18
51105 Köln
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/*Type of product:* Dunstabzugshaube

Modell
Model weitere Angaben
further details

GCH 793.R Diamond Eco BL
GCH 793.L Diamond Eco BL

Netzbetrieben / *mains operated*

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/35/UE (LVD) Niederspannungsrichtlinie

2014/30/UE (EMC) Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit

2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) Richtlinie über die Beschränkung bestimmter Elemente

2009/125/WE (ErP) Ökodesign-Richtlinie für energieverbrauchsrelevante Produkte

Verordnung der Kommission (EU) Nr. 66/2014 vom 14.01.2014

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/35/UE (LVD) Low Voltage Directive

2014/30/UE (EMC) Electromagnetic compatibility directive

2011/65/UE+2015/863/UE (RoHS) A directive to restrict certain periwinkles

2009/125/WE (ErP) Ecodesign directive for energy-related products

Commission Regulation (EU) Nr. 66/2014 - 14.01.2014

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 60335-2-31:2014

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN IEC 63000:2018

EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized person for technical documentation:

Name/*Name*, Position: Ilja Botvinnikov, Geschäftsführer.

Köln, 08.09.25

.....
Datum/*Date*

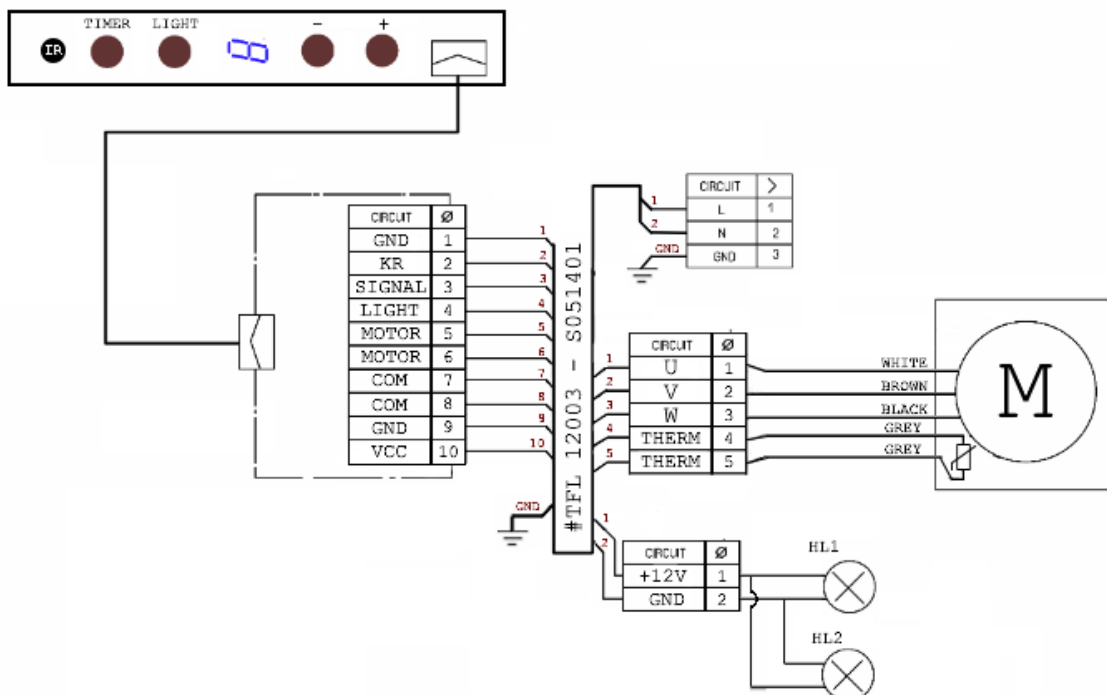


Unterschrift/*Signature*

Diagrama del circuito del modelo

GCH 793.R Diamond Eco BL

GCH 793.L Diamond Eco BL



	Compruebe la conexión eléctrica	Compruebe si la pantalla está encendida	Compruebe si el botón de iluminación se ilumina	Compruebe el filtro de grasa (limpiarlo al menos una vez al mes).	Compruebe si hay corriente en la toma de corriente Compruebe las lámparas	Compruebe las bombillas	conducto de salida de aire	Compruebe el filtro de carbón (cámbielo cada 6-12 meses/ la alfombra Infinity 24 meses)
La campana no funciona	●	●			●			
La iluminación no funciona	●		●		●	●		
Reducción del rendimiento del extractor				●			●	●
La campana hace más ruido				●			●	
En modo recirculación, la potencia de extracción es débil.				●				●